



Istruzioni per la corretta visualizzazione



In ottica di sostenibilità, Ducati consiglia di visualizzare questa istruzione su supporto digitale. Per la corretta visualizzazione dell'istruzione procedere con i seguenti passaggi: 1) Effettuare il download dell'istruzione. 2) Aprire il file PDF con un software adeguato. 3) Selezionare la lingua. 4) Se necessario stampare.



Instructions for proper viewing



With a view to sustainability, Ducati recommends displaying this instruction on a digital media. To correctly view the instructions, follow these steps: 1) Download the instruction. 2) Open the PDF file with a suitable software. 3) Select the language. 4) Print if necessary.



Instructions d'affichage correct



Dans un souci de durabilité, Ducati recommande de consulter cette instruction sur un support numérique. Pour l'affichage correct des instructions, effectuer les étapes suivantes : 1) Télécharger l'instruction. 2) Ouvrir le fichier PDF avec un logiciel approprié. 3) Sélectionner la langue. 4) Imprimer, le cas échéant.



Anleitung zur korrekten Anzeige



Im Sinne der Nachhaltigkeit empfiehlt Ducati, diese Anleitung auf einem digitalen Datenträger zu lesen. Um die Anleitung korrekt anzuzeigen, wie folgt vorgehen: 1) Die Anleitung herunterladen. 2) Die PDF-Datei mit entsprechender Software öffnen. 3) Die Sprache wählen. 4) Falls erforderlich drucken.



Instruções para a visualização correta



Do ponto de vista da sustentabilidade, a Ducati recomenda visualizar estas instruções em suporte digital. Para a visualização correta das instruções, proceda com as seguintes etapas: 1) Faça o download das instruções. 2) Abra o ficheiro PDF com um software adequado. 3) Selecione a língua. 4) Se for necessário, imprima.



正确查看说明



为实现可持续发展，杜卡迪建议您在数码媒体上查看此说明书。请按照以下步骤，正确查看说明：1) 下载说明书。2) 使用合适的软件打开 PDF 格式的文件。3) 选择语言。4) 如有必要，可以打印出来。



Instrucciones para la visualización correcta



In ottica di sostenibilità, Ducati consiglia di visualizzare questa istruzione su supporto digitale. Per la corretta visualizzazione dell'istruzione procedere con i seguenti passaggi: 1) Effettuare il download dell'istruzione. 2) Aprire il file PDF con un software adeguato. 3) Selezionare la lingua. 4) Se necessario stampare.



正しく表示するための手順



持続可能性の観点から、Ducatiでは本説明書をデジタル形式でご利用になられることをお勧めしております。説明を正しく表示するには、以下の手順に従ってください。1) 説明書をダウンロードする。2) 適切なソフトウェアでPDFファイルを開く。3) 言語を選択する。4) 必要な場合は、印刷する。

Manopole riscaldabili - 96680574A

Simbologia

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgeranno dubbi sul loro significato.

**Attenzione**

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.

**Importante**

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.

**Note**

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

	Veicolo
+ rif. alfabetico (Es. A)	Componenti OEM
+ rif. numerico (Es. 1)	Componenti set Performance

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali

**Attenzione**

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata Ducati.

**Attenzione**

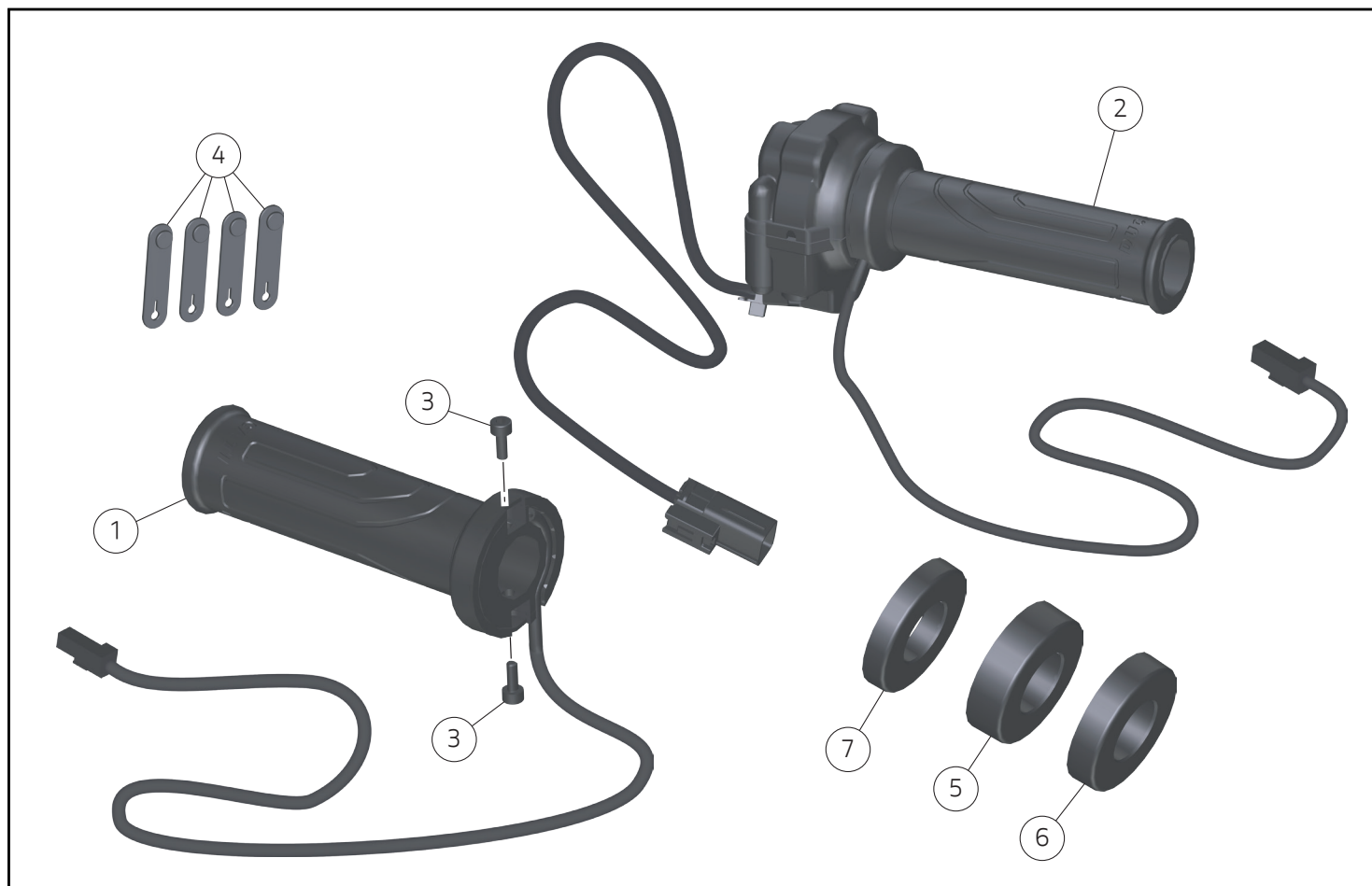
Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.

**Note**

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Set è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.

**Note**

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del set consultare la tavola ricambi allegata.



Importante

Per il montaggio del Set manopole riscaldabili su versioni Panigale V2 MY25 è necessario utilizzare la relativa dima di montaggio



Importante

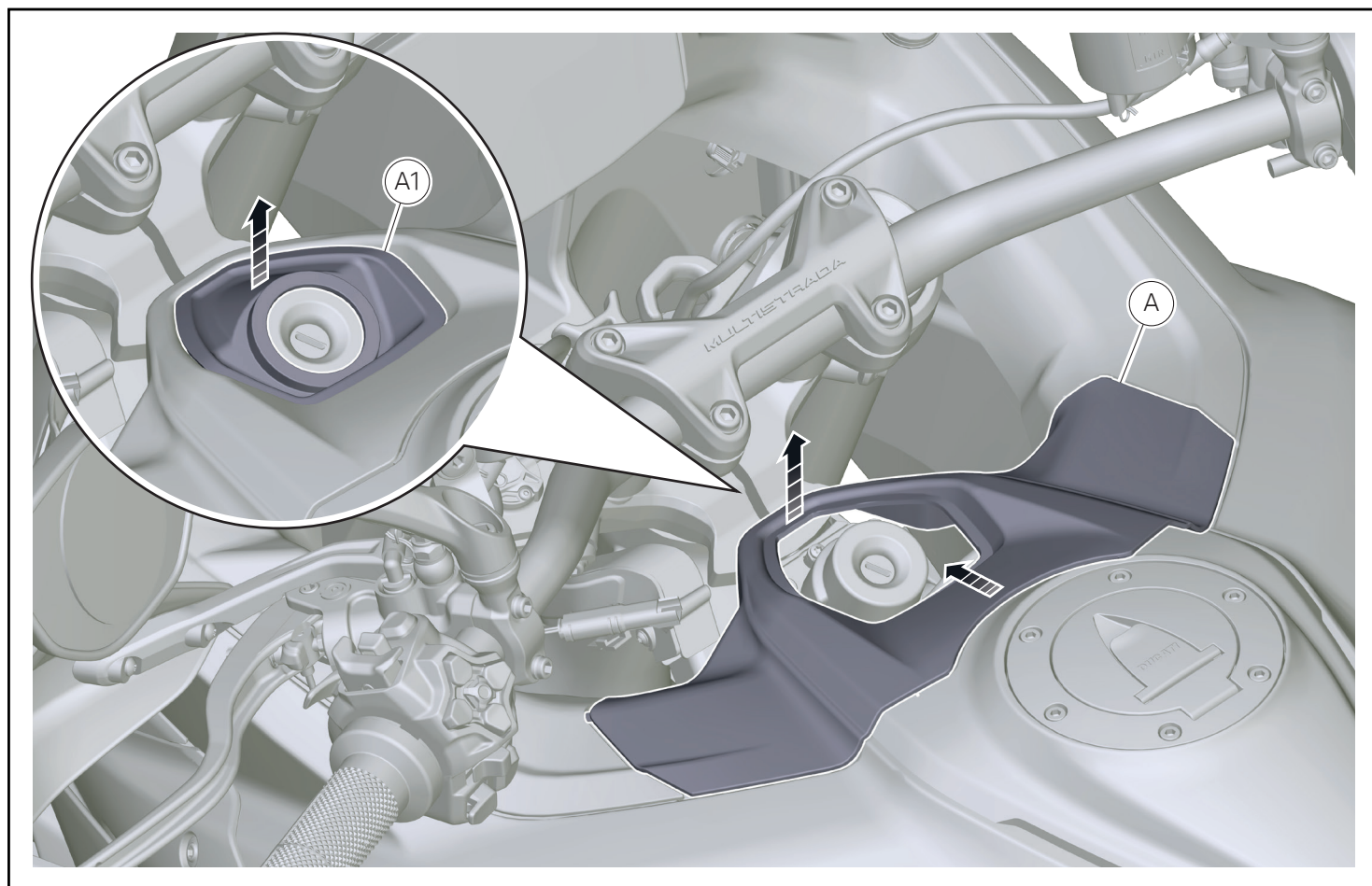
I componenti del Set possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.



Attenzione

Prima di procedere con l'installazione dell'accessorio, verificare la completezza del set e la conformità di ogni singolo componente.

Pos.	Cod.	Denominazione	Q.tà
1	36140262B	Manopola sinistra	1
2	66040093B	Comando gas	1
3	7791B781A	Vite speciale TCEI M4x10	2
4	74110551A	Fascetta in gomma L=39mm	4
5	71316161A	Distanziatore manopola sinistra grande	1
6	7131D051A	Distanziatore manopola sinistra medio	1
7	71316171A	Distanziale manopola sinistra piccolo	1



Smontaggio componenti originali

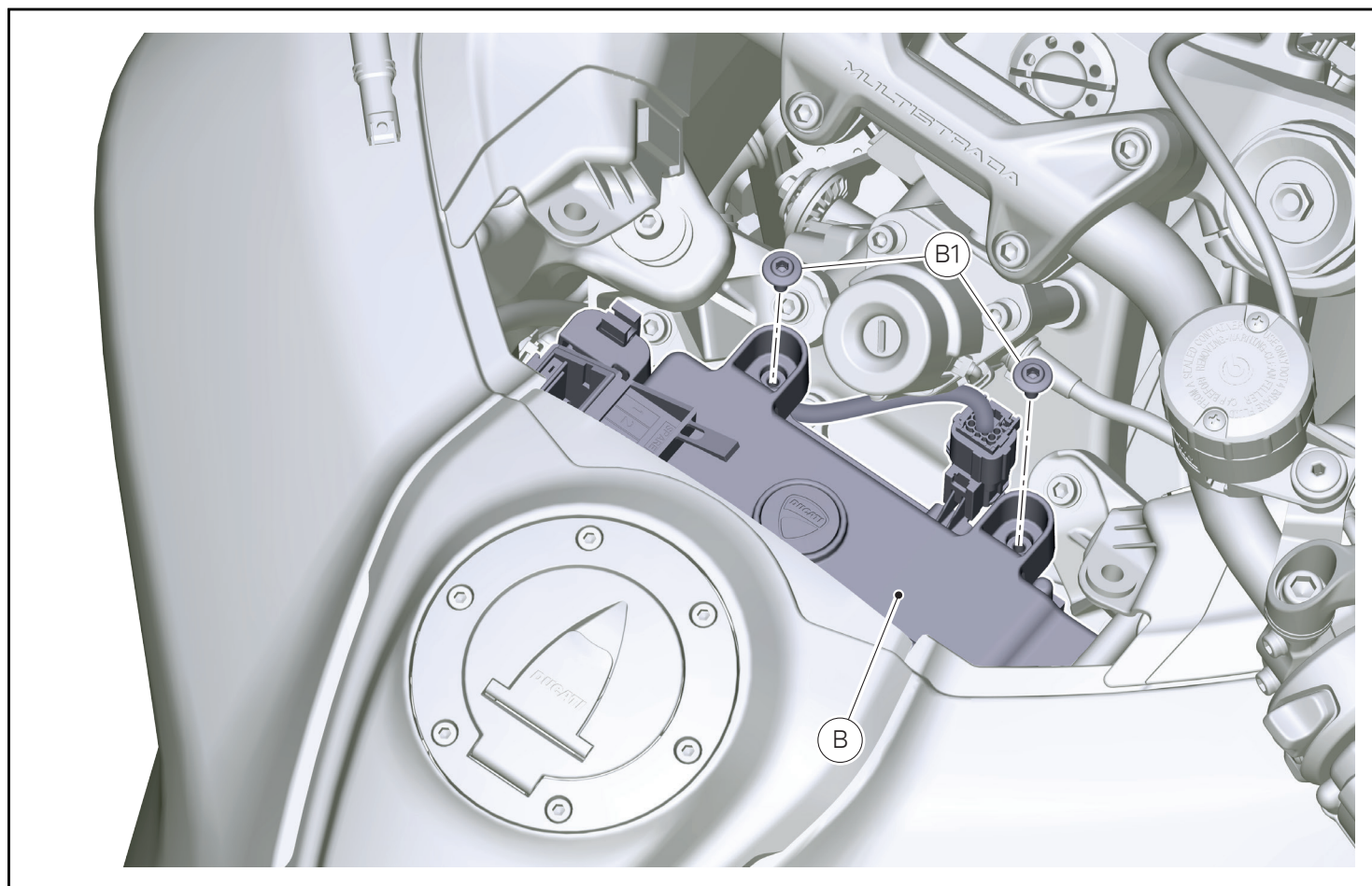


Attenzione

Il motore e le parti del sistema di scarico diventano molto calde con l'uso della motocicletta, e rimangono calde ancora per lungo tempo dopo aver fatto funzionare il motore. Per manipolare queste parti usare dei guanti anticalore, o attendere che si siano ben raffreddate.

Smontaggio cover batteria (Per modelli Multistrada V2 MY25)

- Smontare verso l'alto la cover blocco chiave (A1).
- Alzare nella parte anteriore la cover batteria (A) ed estrarla spostandola in avanti.



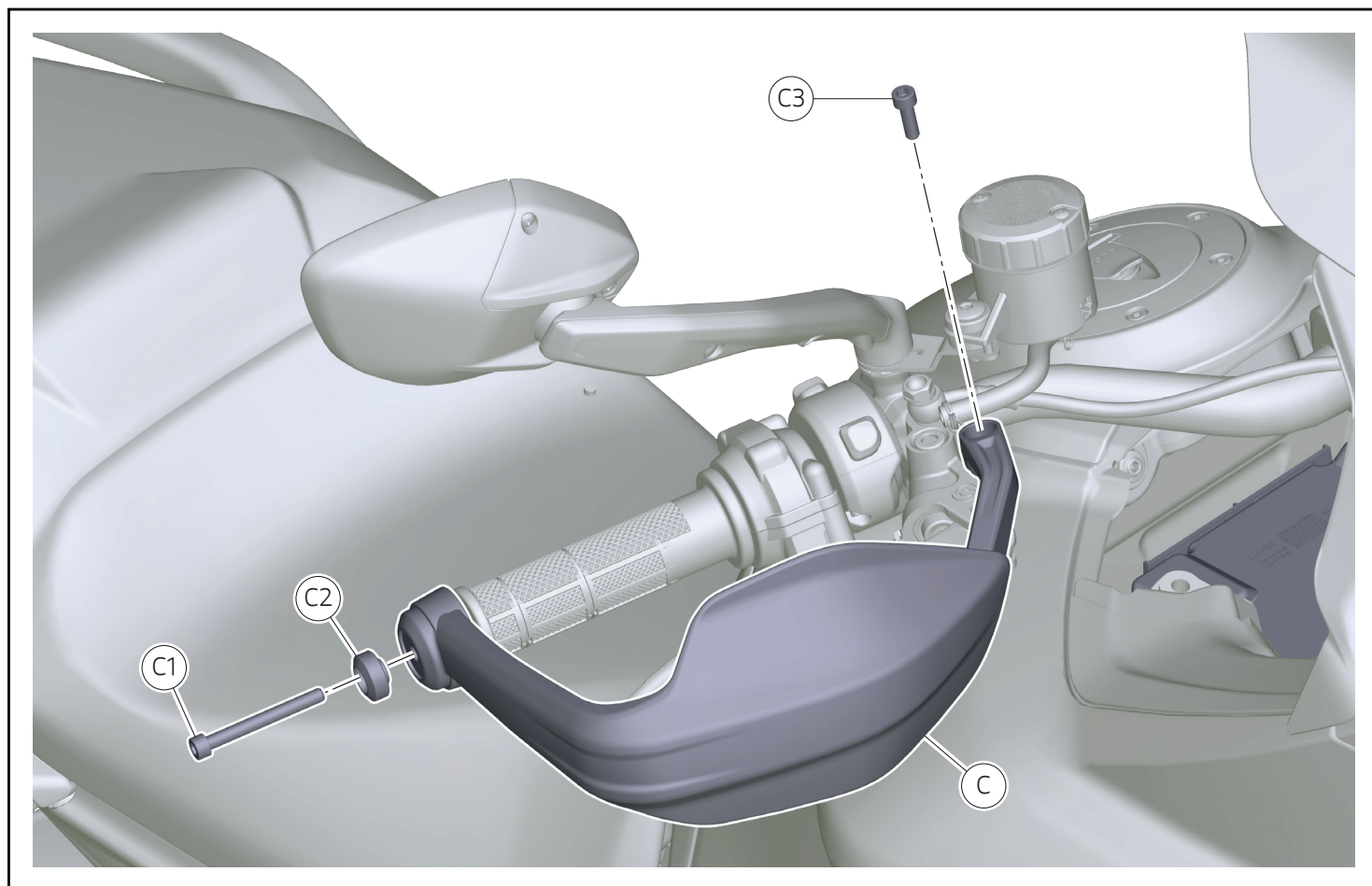
Stacco batteria (Per modelli Multistrada V2 MY25)

- Svitare le n.2 viti (B1).
- Rimuovere la cover (B).
- Staccare i poli della batteria.



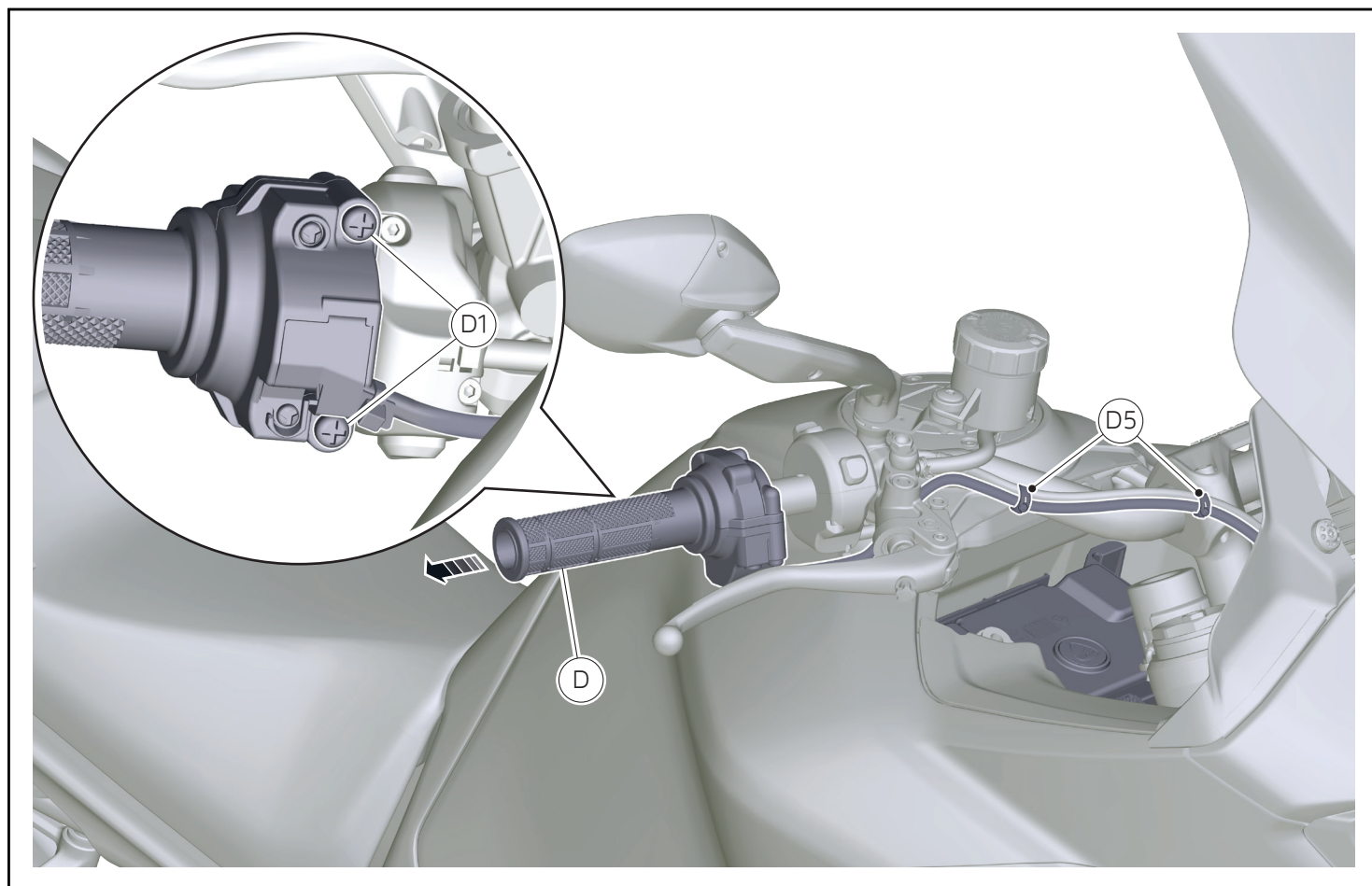
Attenzione

Durante le operazioni, è importante mantenere la cover (B) della batteria in posizione per evitare contatti accidentali con i poli.



Smontaggio paramani (Per modelli Multistrada V2 MY25)

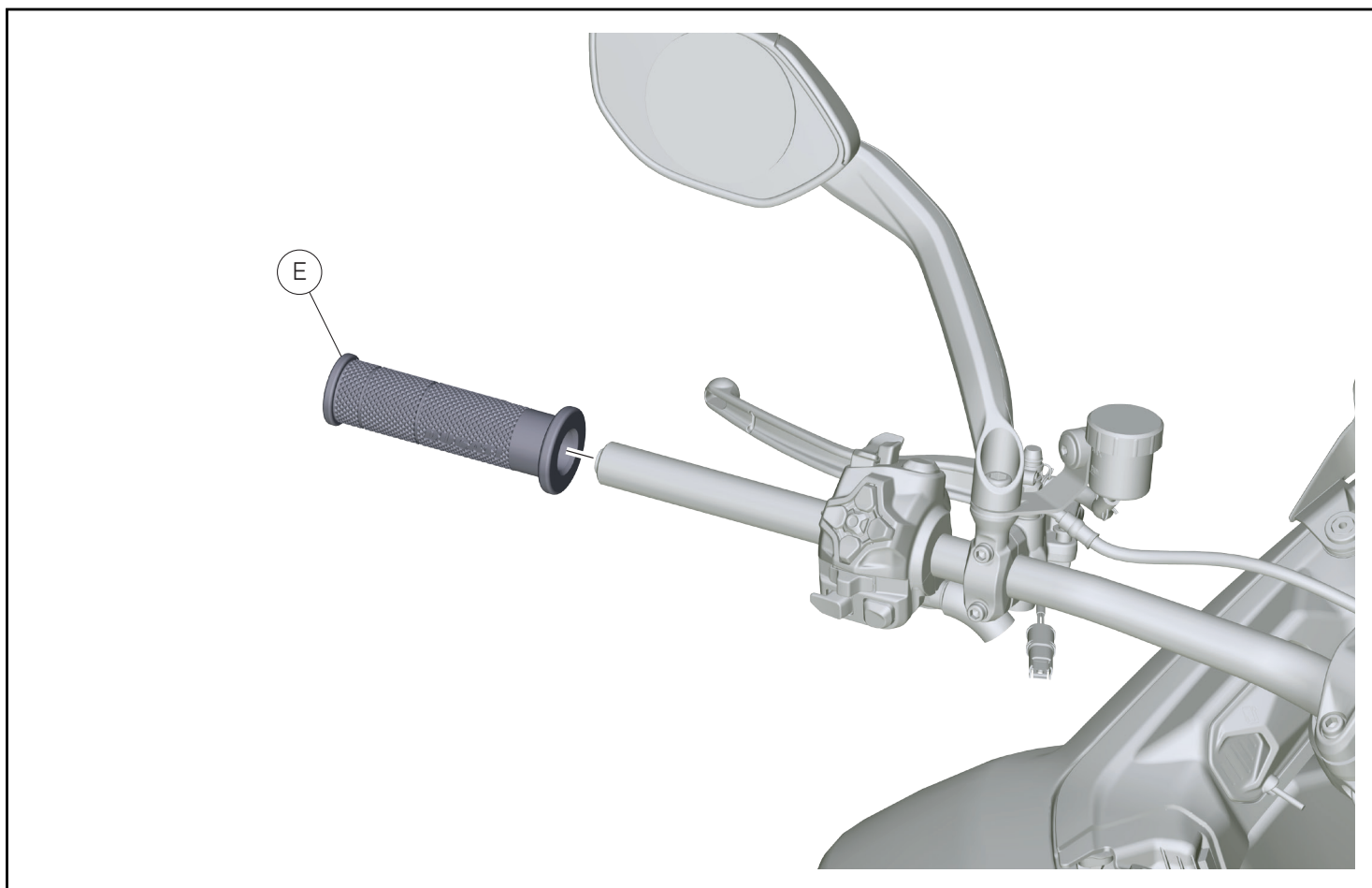
- Svitare la vite (C1).
- Rimuovere il distanziale (C2).
- Svitare la vite (C3).
- Rimuovere il paramani destro (C).
- Procedere allo stesso modo per il lato sinistro.



- Rimuovere le n.2 fascette in gomma (D5).
- Svitare parzialmente le n.2 viti (D1).
- Rimuovere il comando gas (D).

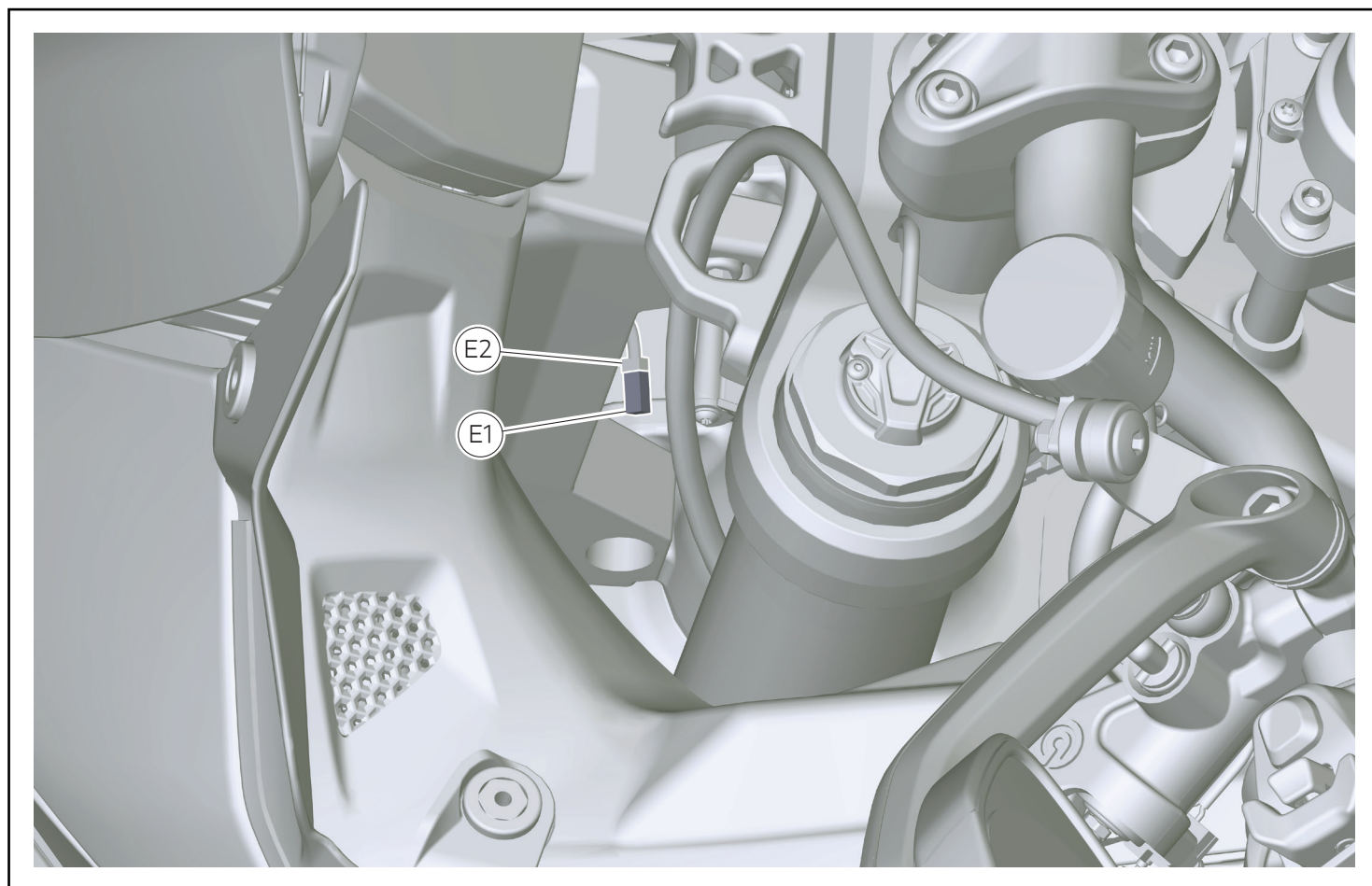
**Note**

Conservare per il rimontaggio le fascette (D5).



Smontaggio manopola sinistra (Per modelli Multistrada V2 MY25)

- Smontare la manopola sinistra (E).

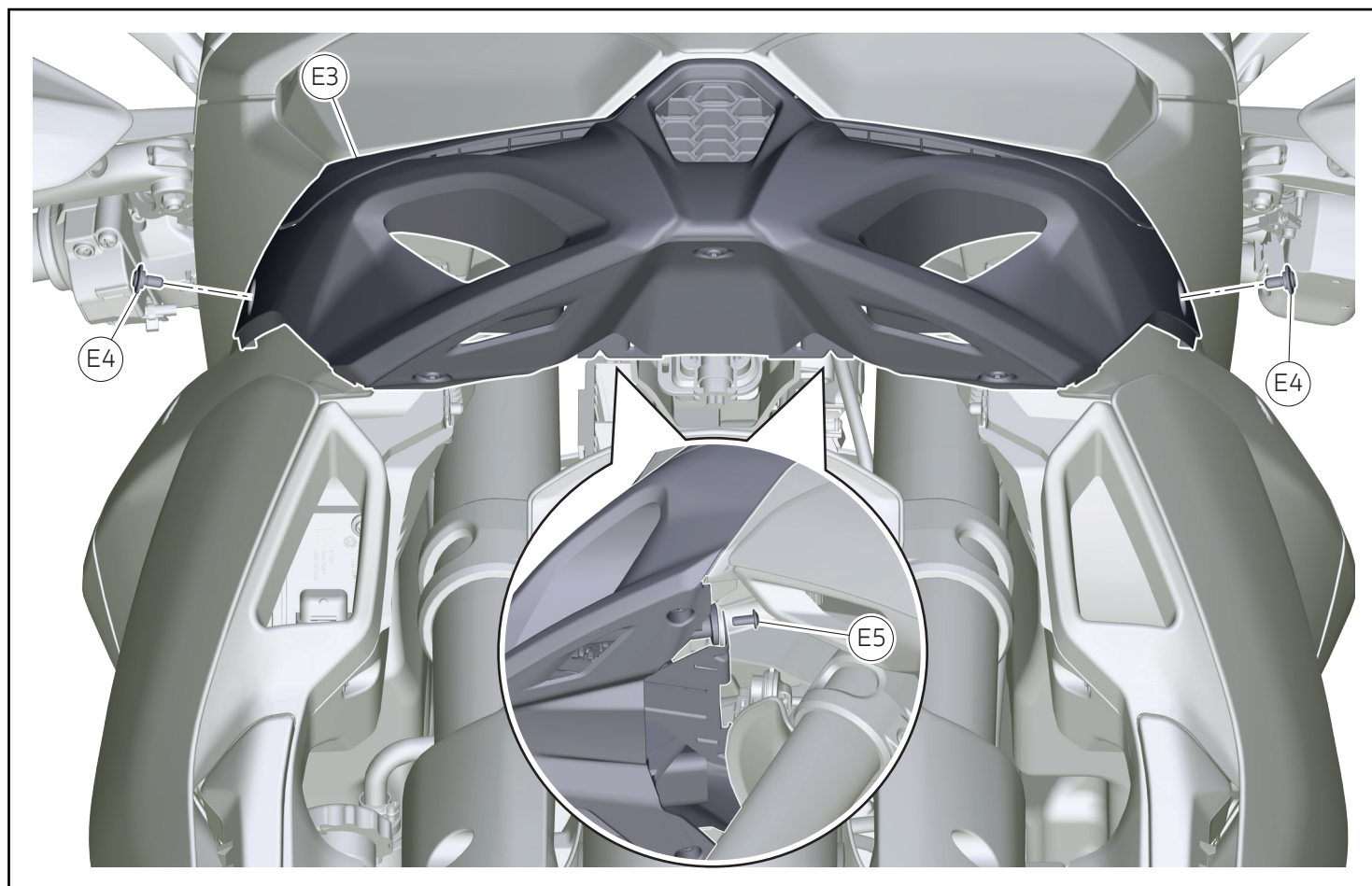


**Verifica presenza connettore di predisposizione manopola riscaldabile sinistra
(Per modelli Multistrada V2 MY25)**



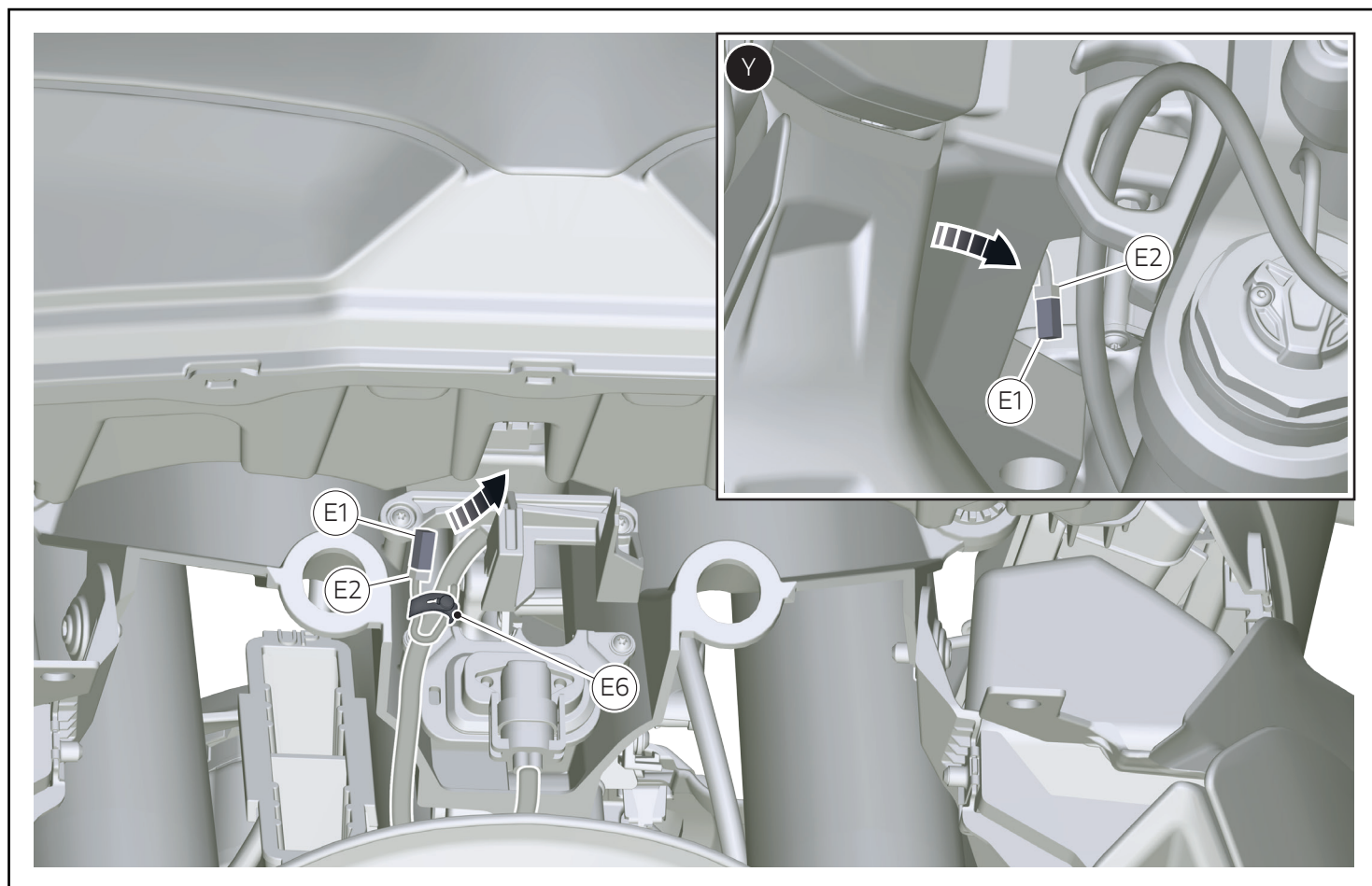
Importante

Verificare la presenza del connettore di predisposizione (E2) della manopola riscaldabile sinistra, se questo non dovrebbe essere presente nella zona visibile nell'immagine, procedere con lo smontaggio del convogliatore anteriore.



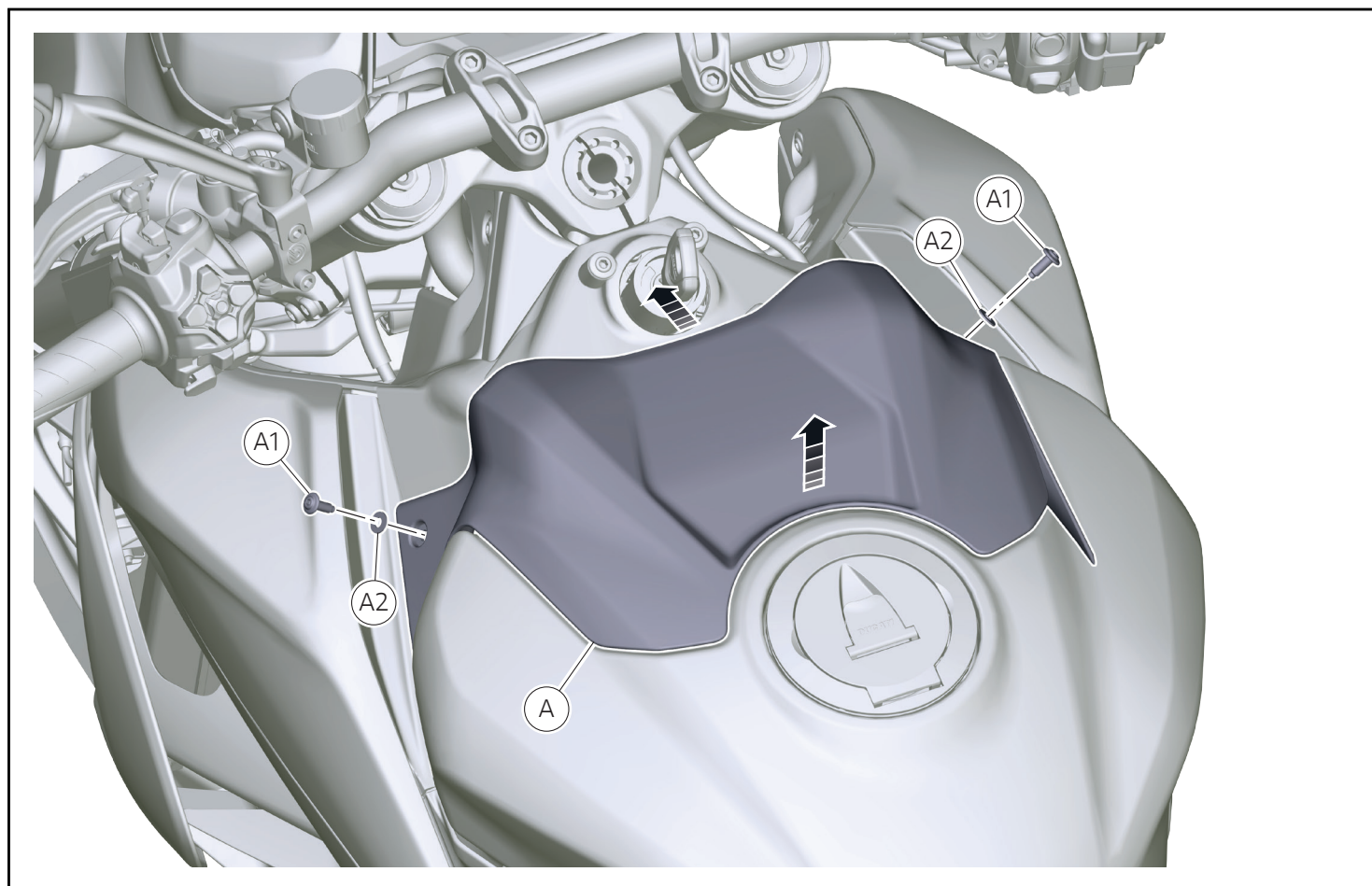
Smontaggio convogliatore anteriore (Per modelli Multistrada V2 MY25)

- Svitare le n.2 viti (E4).
- Svitare le n.2 viti (E5).
- Rimuovere il convogliatore anteriore (E3).



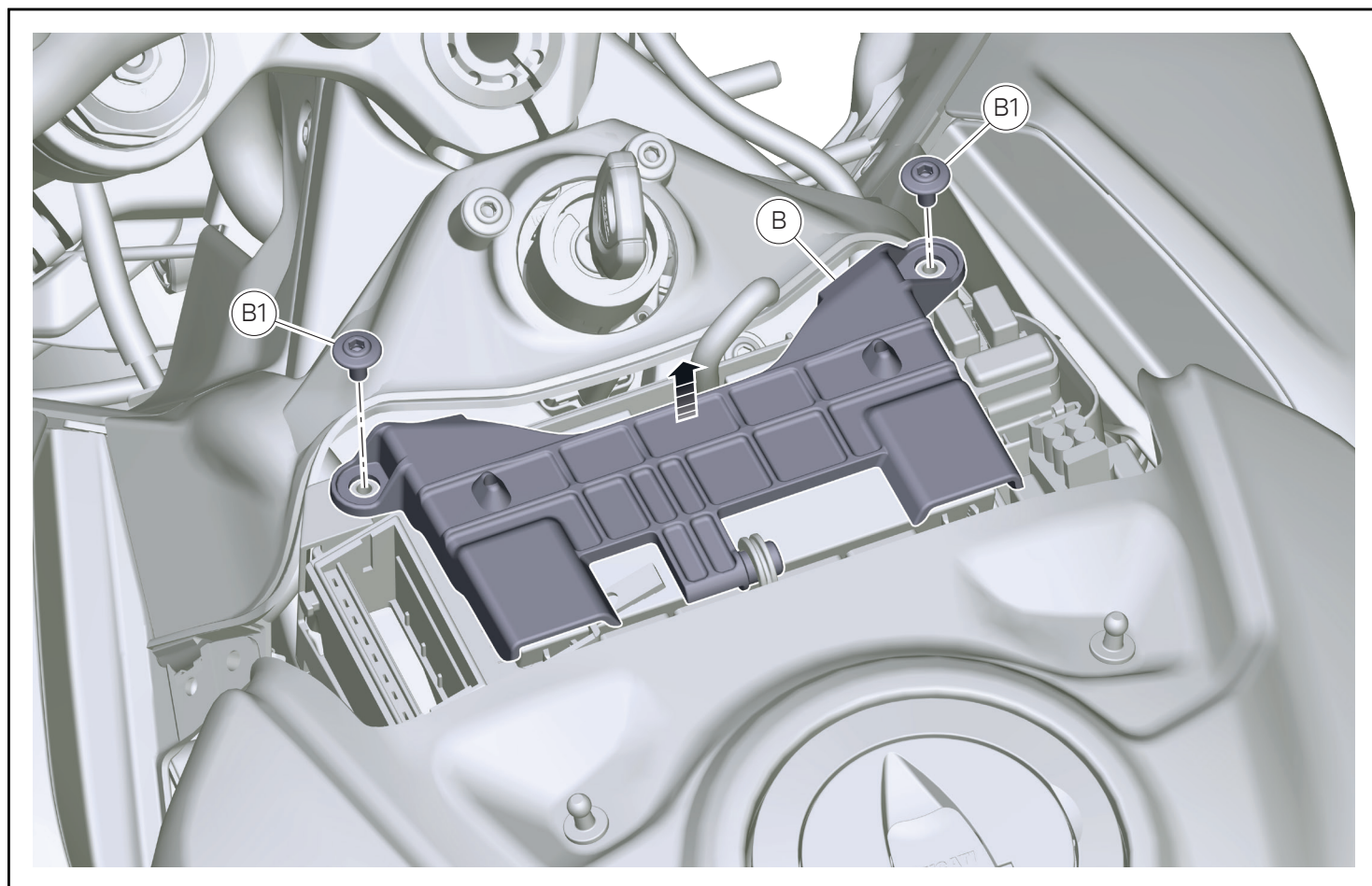
Riposizionamento connettore di predisposizione (Per modelli Multistrada V2 MY25)

- Individuato il connettore di predisposizione (E2), rimuovere la fascetta in gomma (E6).
- Spostare il connettore di predisposizione (E2) nella posizione più ottimale come visibile nell'immagine (Y).



Smontaggio cover batteria
(Per modelli Streetfighter V2 MY25)
(Per modelli Panigale V2 MY25)

- Svitare le n.2 viti (A1) e rimuovere le n.2 rosette (A2).
- Smontare la cover batteria (A) muovendola prima verso l'alto e poi in avanti.



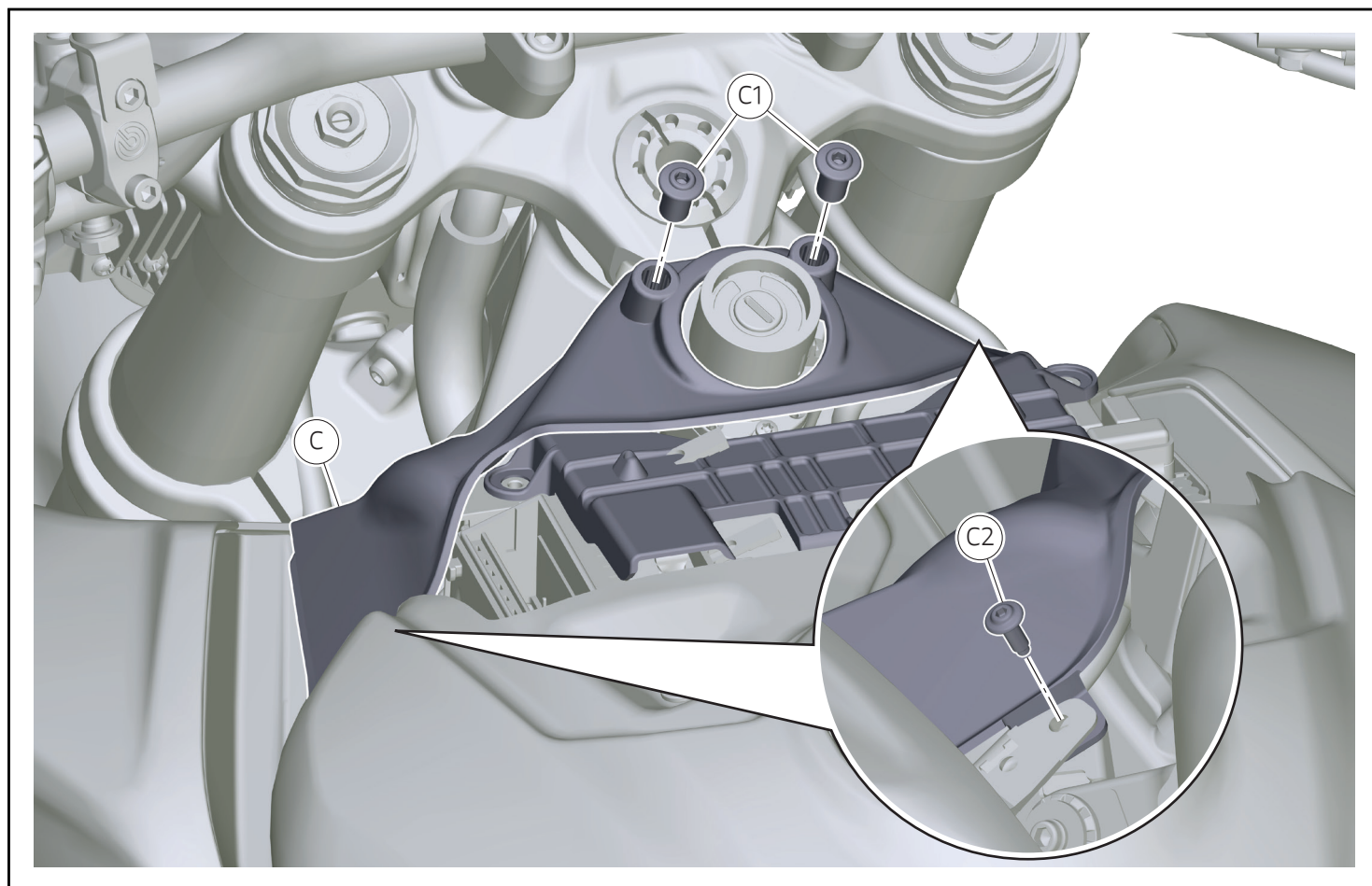
Stacco batteria (Per modelli Streetfighter V2 MY25) (Per modelli Panigale V2 MY25)

- Svitare le n.2 viti (B1).
- Aprire la cover (B).
- Staccare i poli della batteria.



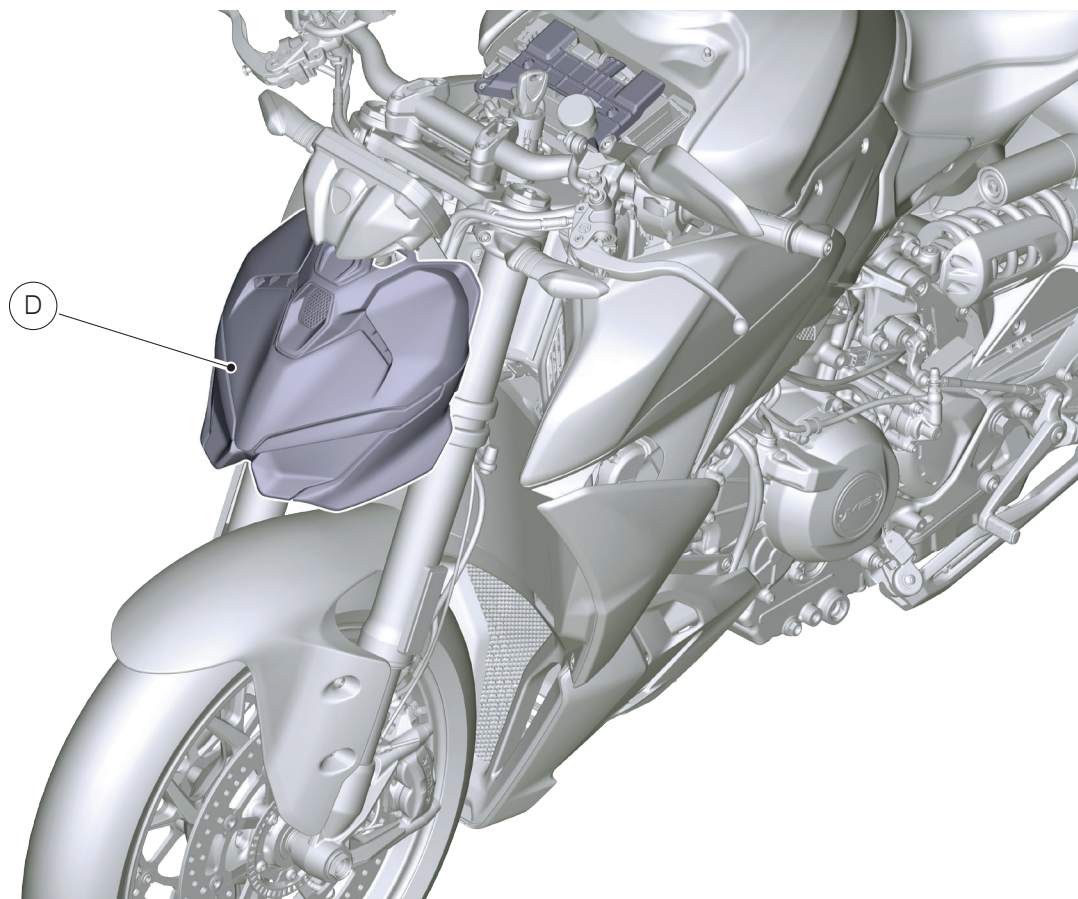
Attenzione

Durante le operazioni, è importante mantenere la cover (B) della batteria in posizione chiusa per evitare contatti accidentali con i poli.



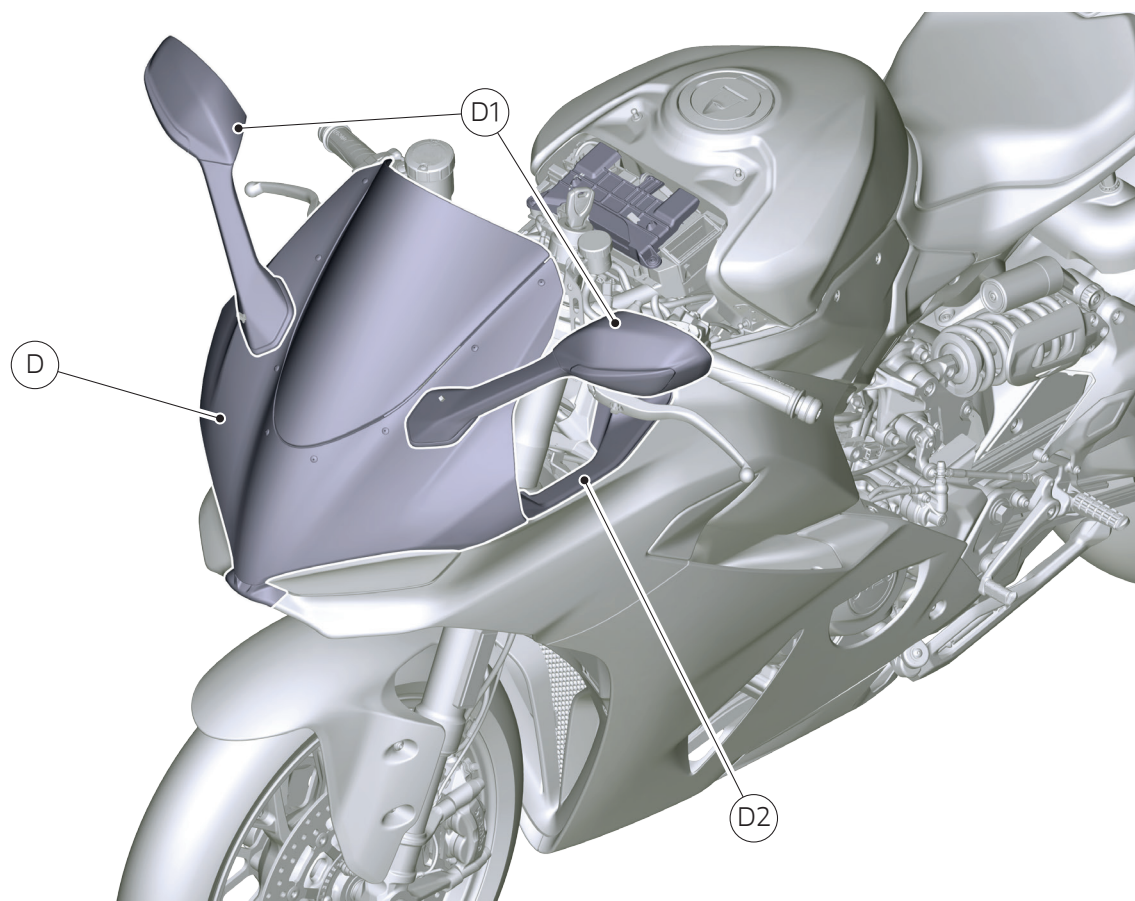
Smontaggio cover blocco chiave
(Per modelli Streetfighter V2 MY25)
(Per modelli Panigale V2 MY25)

- Svitare i n.2 dadi speciali (C1).
- Svitare le n.2 viti speciali (C2).
- Rimuovere la cover blocco chiave (C).



Smontaggio fanale anteriore (Per modelli Streetfighter V2 MY25)

- Per la procedura di smontaggio del fanale anteriore (D) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio fanale anteriore".



Smontaggio plance (Per modelli Panigale V2 MY25)

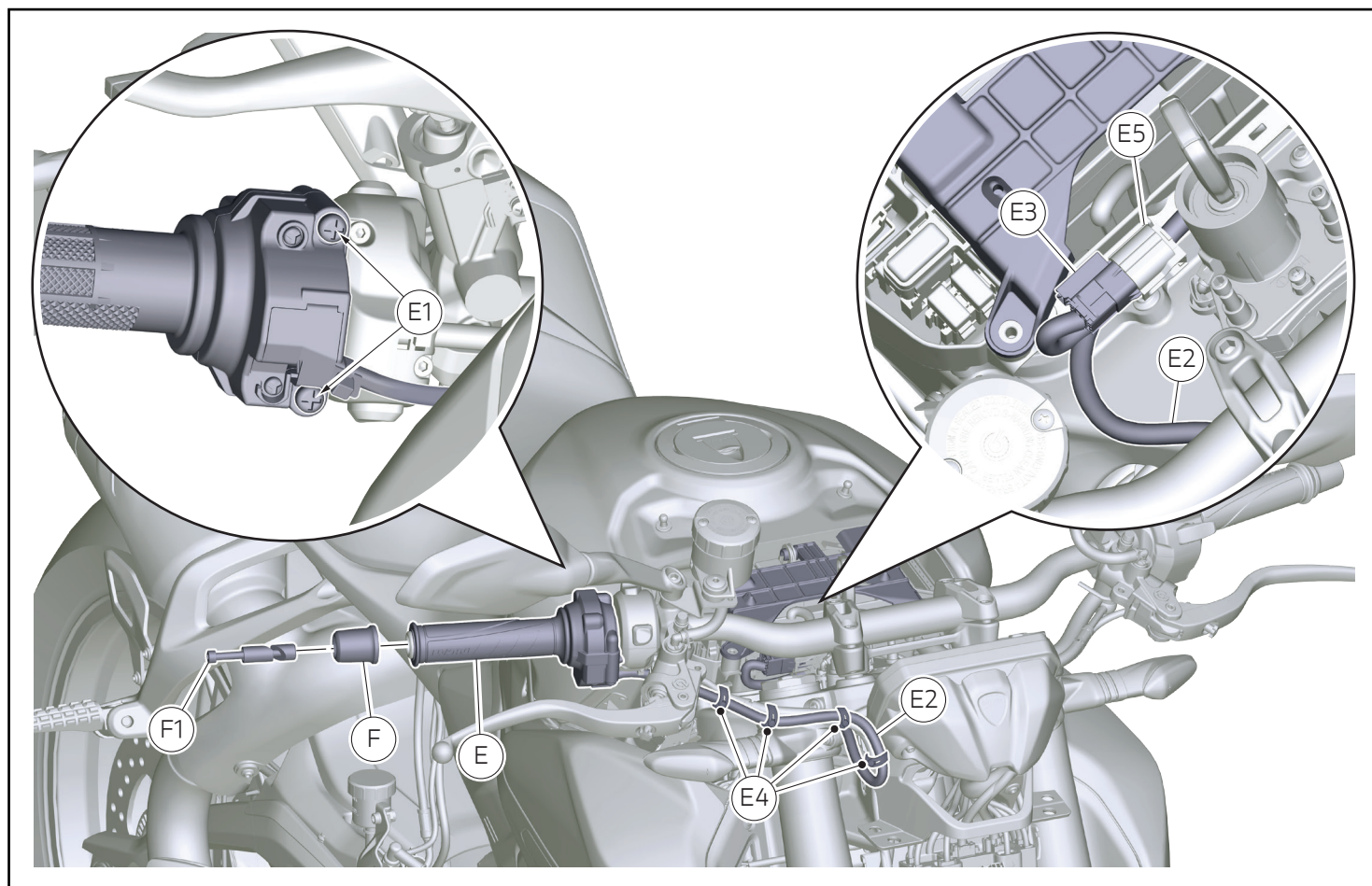
- Per la procedura di smontaggio delle plance (D2) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio plance".

Smontaggio specchietti retrovisori (Per modelli Panigale V2 MY25)

- Per la procedura di smontaggio dei specchietti retrovisori (D1) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio specchietti retrovisori".

Smontaggio cupolino (Per modelli Panigale V2 MY25)

- Per la procedura di smontaggio del cupolino (D) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio cupolino".



Smontaggio comando gas (Per modelli Streetfighter V2 MY25) (Per modelli Panigale V2 MY25)

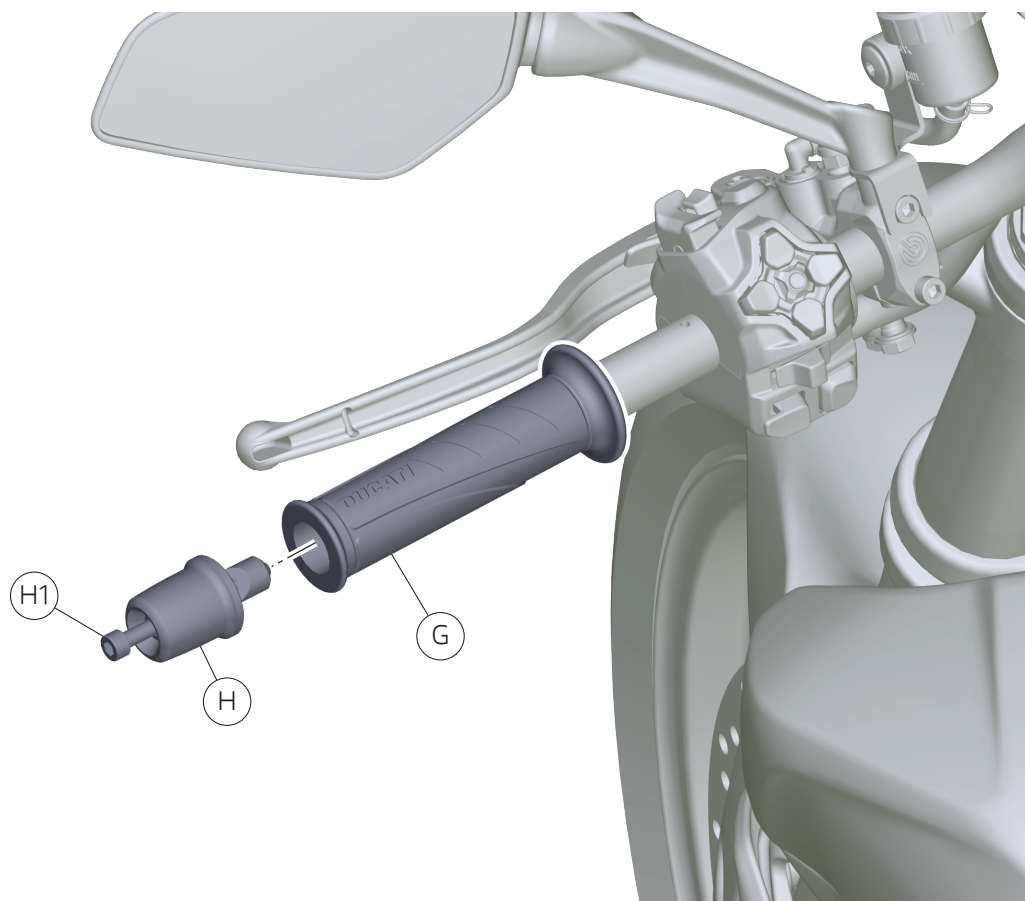
- Sconnettere il connettore (E3) dal connettore (E5).
- Rimuovere le n.4 fascette in gomma (E4) per liberare il cavo (E2).



Note

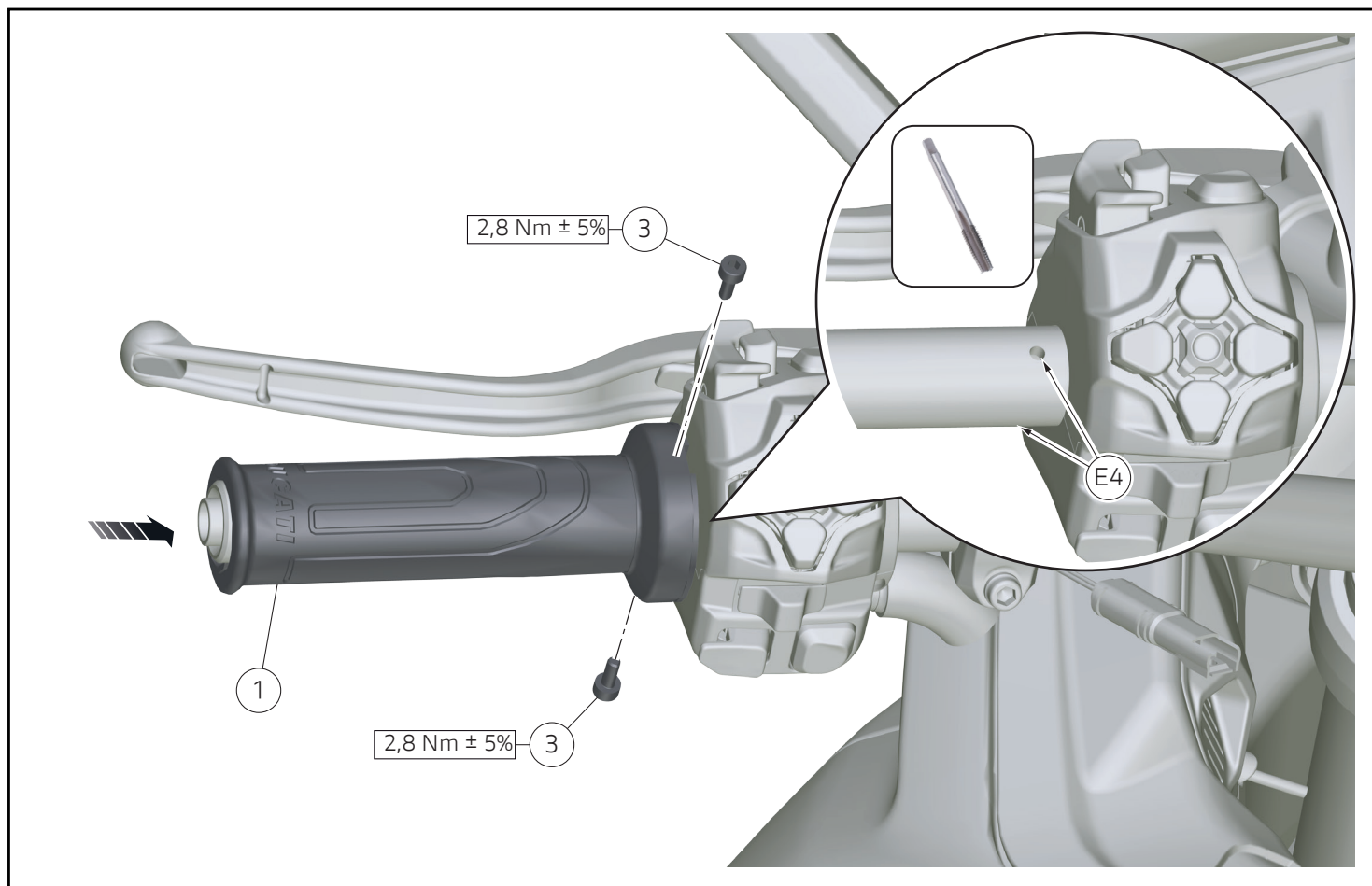
Conservare per il rimontaggio le fascette (E2).

- Svitare parzialmente la vite (F1) ed estrarla.
- Rimuovere il contrappeso sinistro (F).
- Svitare parzialmente le n.2 viti (E1).
- Rimuovere il comando gas (E).



Smontaggio manopola sinistra (Per modelli Streetfighter V2 MY25) (Per modelli Panigale V2 MY25)

- Svitare parzialmente la vite (H1) ed estrarla.
- Rimuovere il contrappeso sinistro (H).
- Smontare la manopola sinistra (G).



Montaggio componenti set

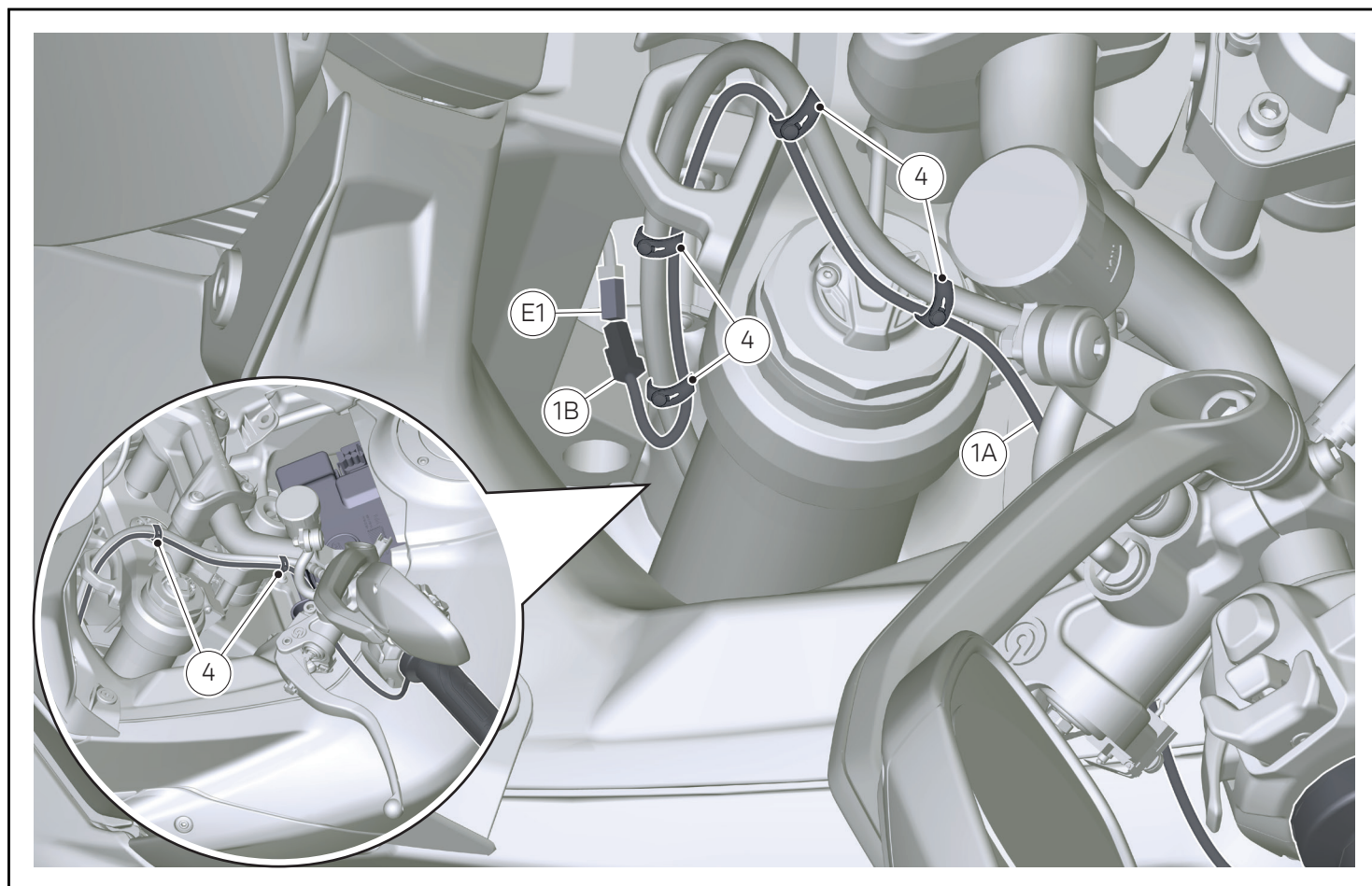


Importante

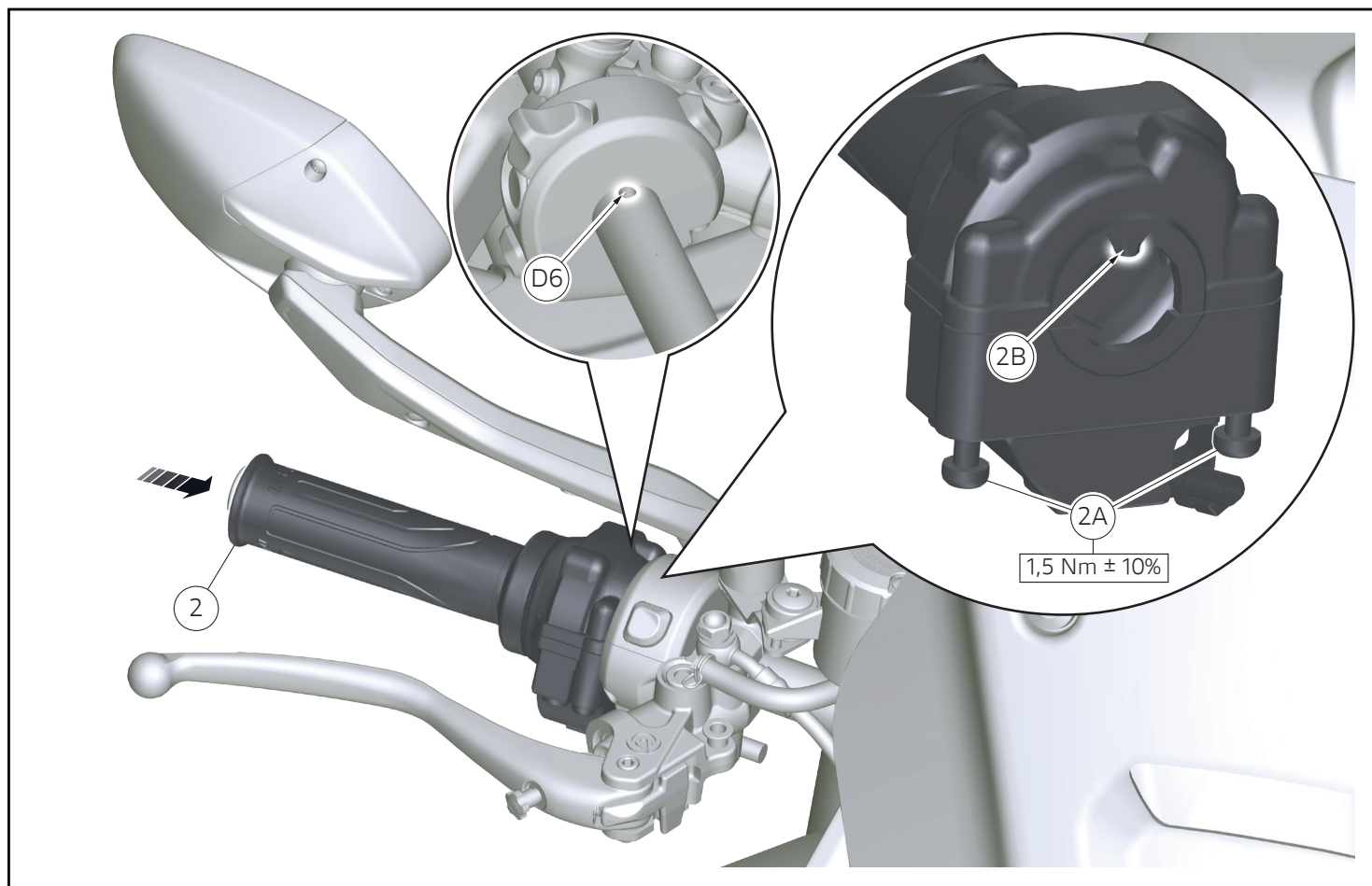
Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Montaggio manopola riscaldabile sinistra (Per modelli Multistrada V2 MY25)

- Procedere con idoneo strumento alla filettatura dei n.2 fori (E4).
- Infilare la manopola sinistra (1).
- Impuntare le n.2 viti (3).
- Serrare alla coppia indicata le n.2 viti (3).

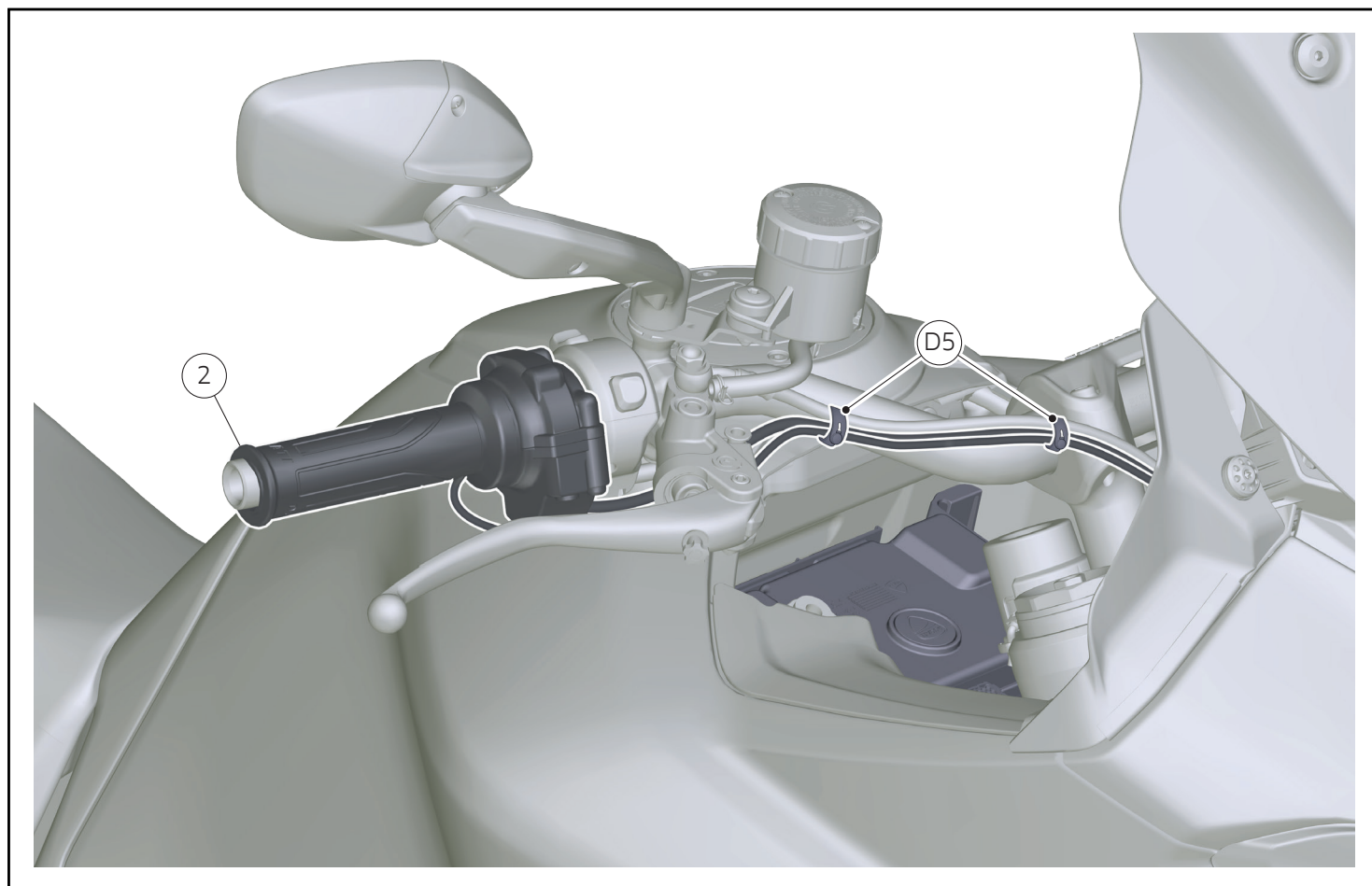


- Posizionare il cavo (1A) come visibile nell'immagine.
- Rimuovere il tappo (E1) e connettore (1B) al connettore di predisposizione.
- Applicare le n.4 fascette in gomma (4).

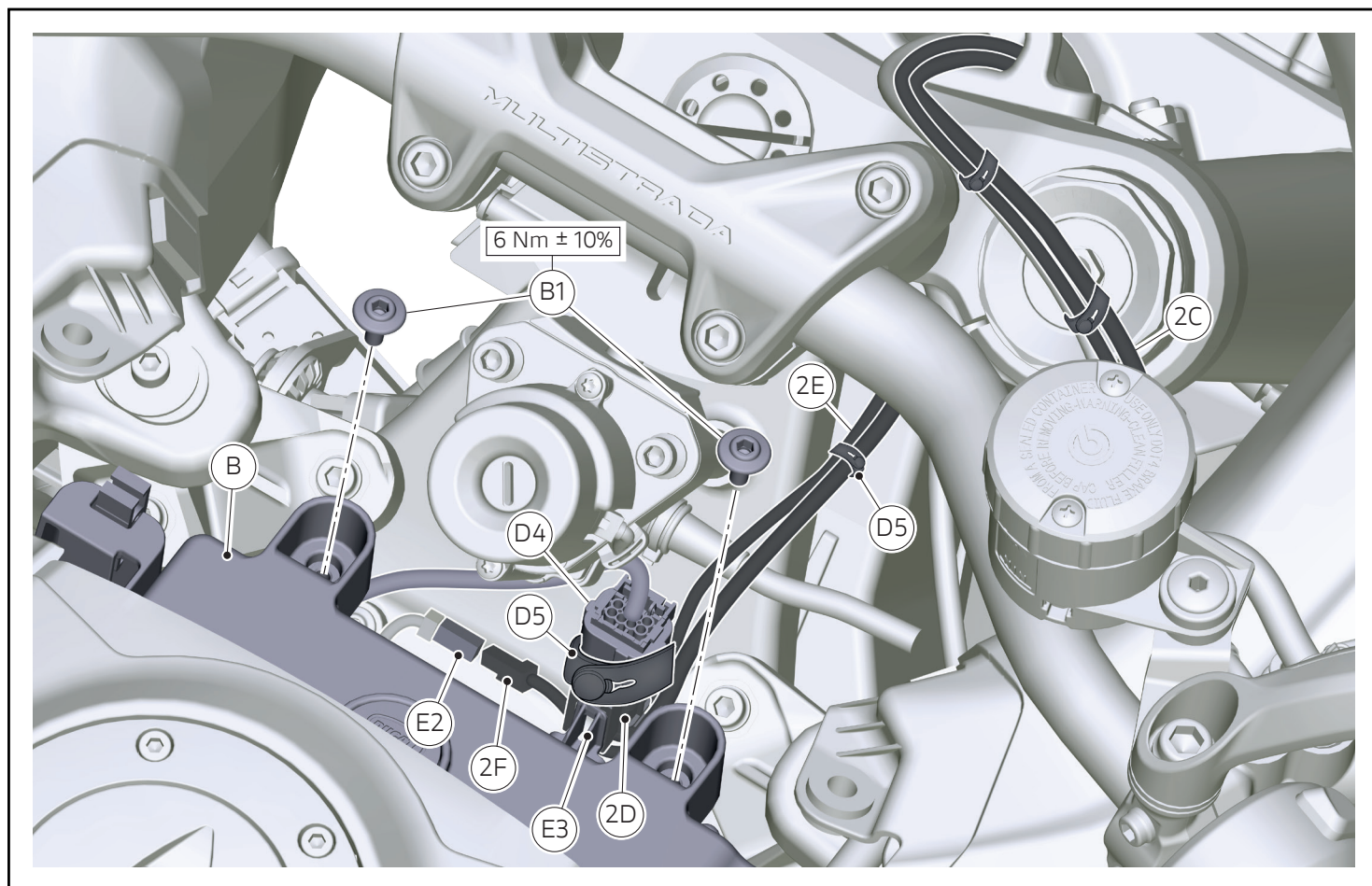


Montaggio comando gas riscaldabile (Per modelli Multistrada V2 MY25)

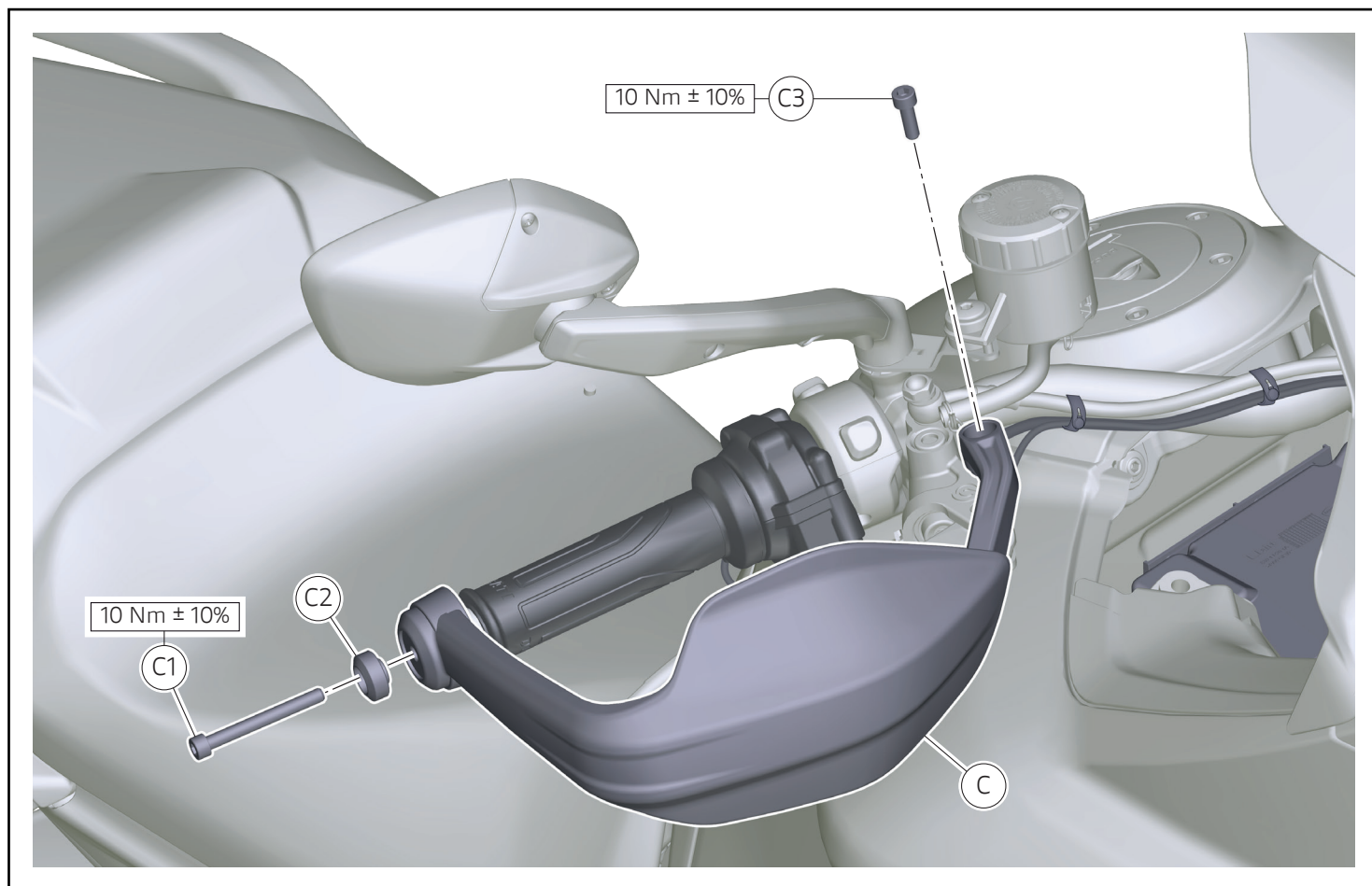
- Svitare parzialmente le n.2 viti (2A).
- Infilare il comando gas (2) fino a far combaciare il perno (2B) nel foro (D6).
- Avvitare e serrare alla coppia indicata le n.2 viti (2A).



- Posizionare i cavi del comando gas (2).
- Applicare le n.2 fascette in gomma (D5).

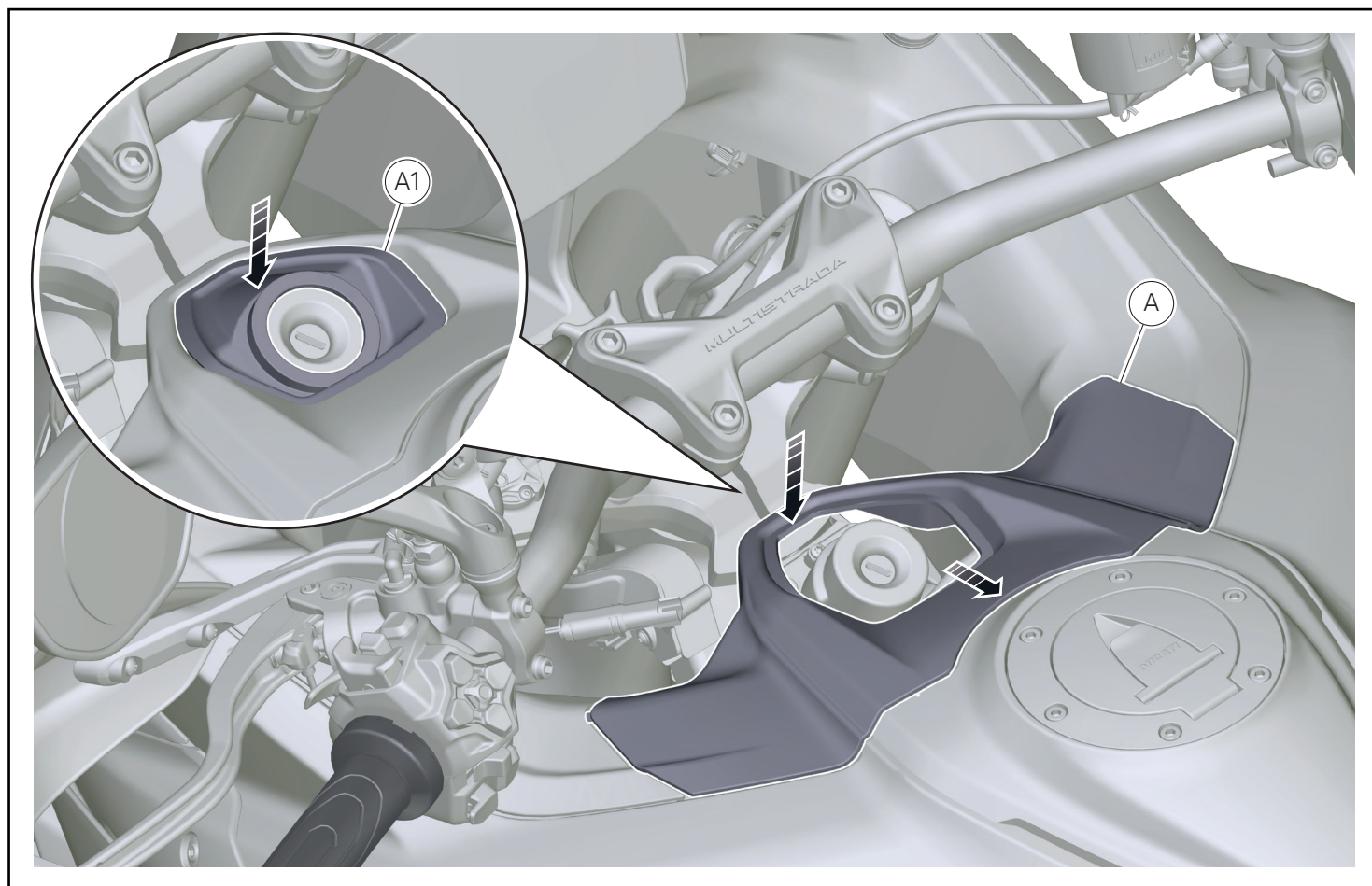


- Connettere il connettore (D4) al connettore (2D).
- Fissare il connettore (2D) alla staffa di ancoraggio (E3).
- Applicare la fascetta in gomma (D5) sui cavi (2C) e (2E).
- Accostare il cavo (2E) al connettore (D4) e applicare una fascetta in gomma (D5).
- Rimuovere il tappo (E2) e connettere il connettore (2F).
- Rimuovere temporaneamente la cover batteria (B) e riconnettere i poli della batteria.
- Riposizionare la cover batteria (B) e impuntare le n.2 viti (B1).
- Serrare alla coppia indicata le n.2 viti (B1).



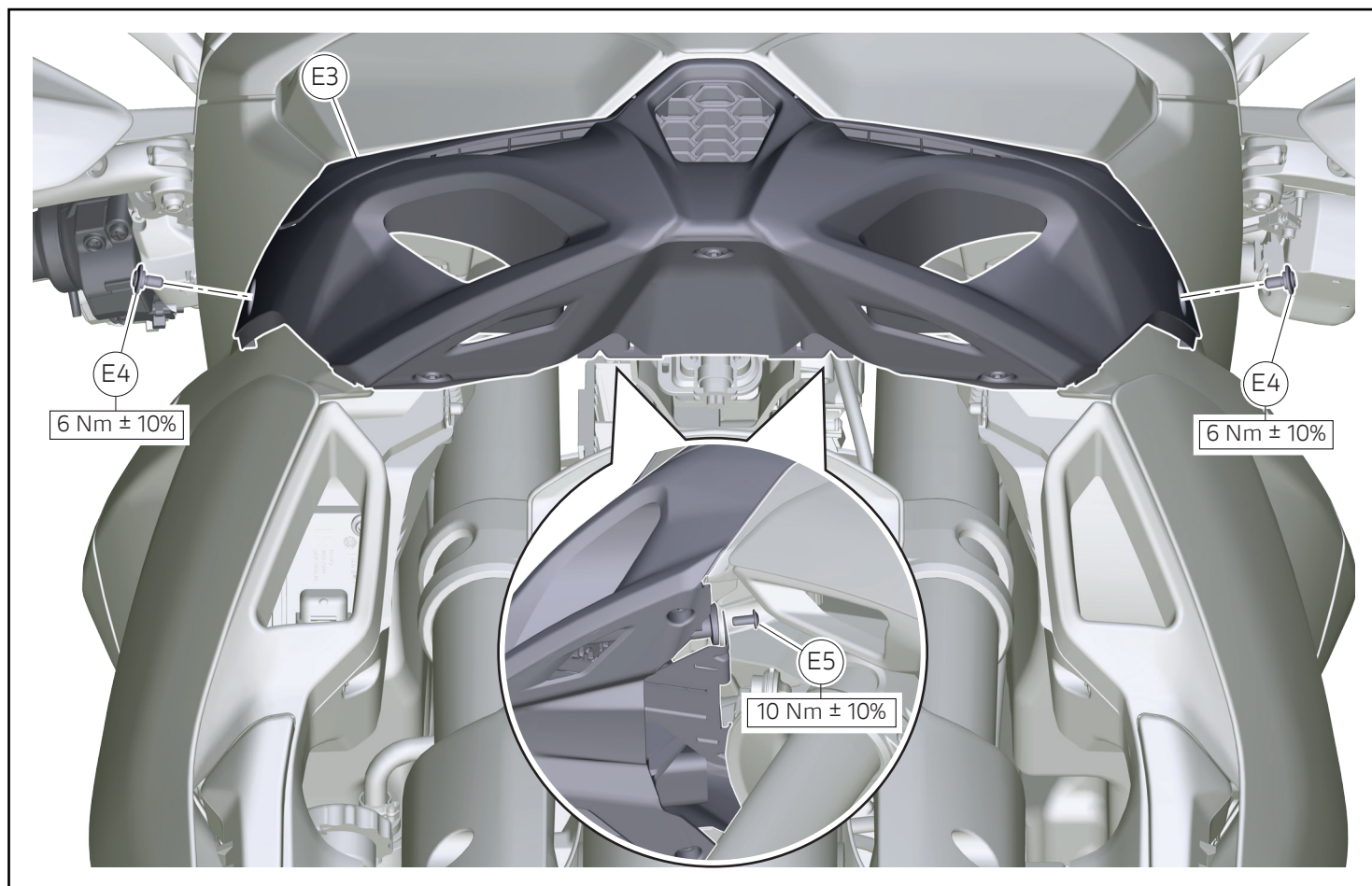
Montaggio paramani (Per modelli Multistrada V2 MY25)

- Posizionare il paramani destro (C).
- Posizionare il distanziale (C2) e impuntare la vite (C1).
- Impuntare la vite (C3).
- Serrare alla coppia indicata la vite (C1).
- Serrare alla coppia indicata la vite (C3)
- Procedere allo stesso modo per il lato sinistro.



Montaggio cover batteria (Per modelli Multistrada V2 MY25)

- Posizionare la cover batteria (A) incastrando il bordo posteriore e poi fissarla premendola verso il basso.
- Rimontare la cover blocco chiave (A1).



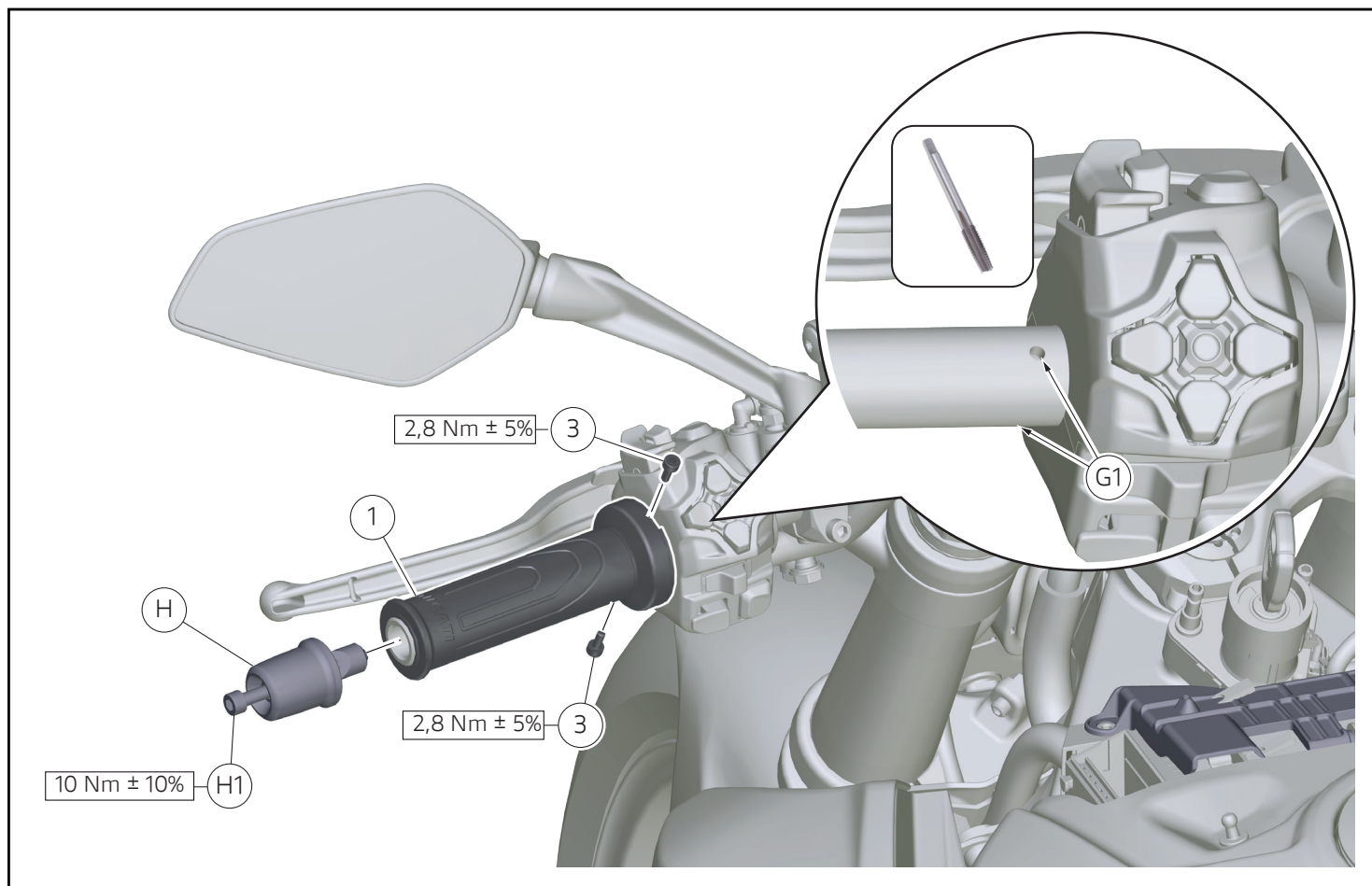
Montaggio convogliatore anteriore (Per modelli Multistrada V2 MY25)



Note

Se rimosso in precedenza, procedere con il rimontaggio del convogliatore anteriore (E3).

- Posizionare il convogliatore anteriore (E3).
- Impuntare le n.2 viti (E4).
- Impuntare le n.2 viti (E5).
- Serrare alla coppia indicata le n.2 viti (E4).
- Serrare alla coppia indicata le n.2 viti (E5).



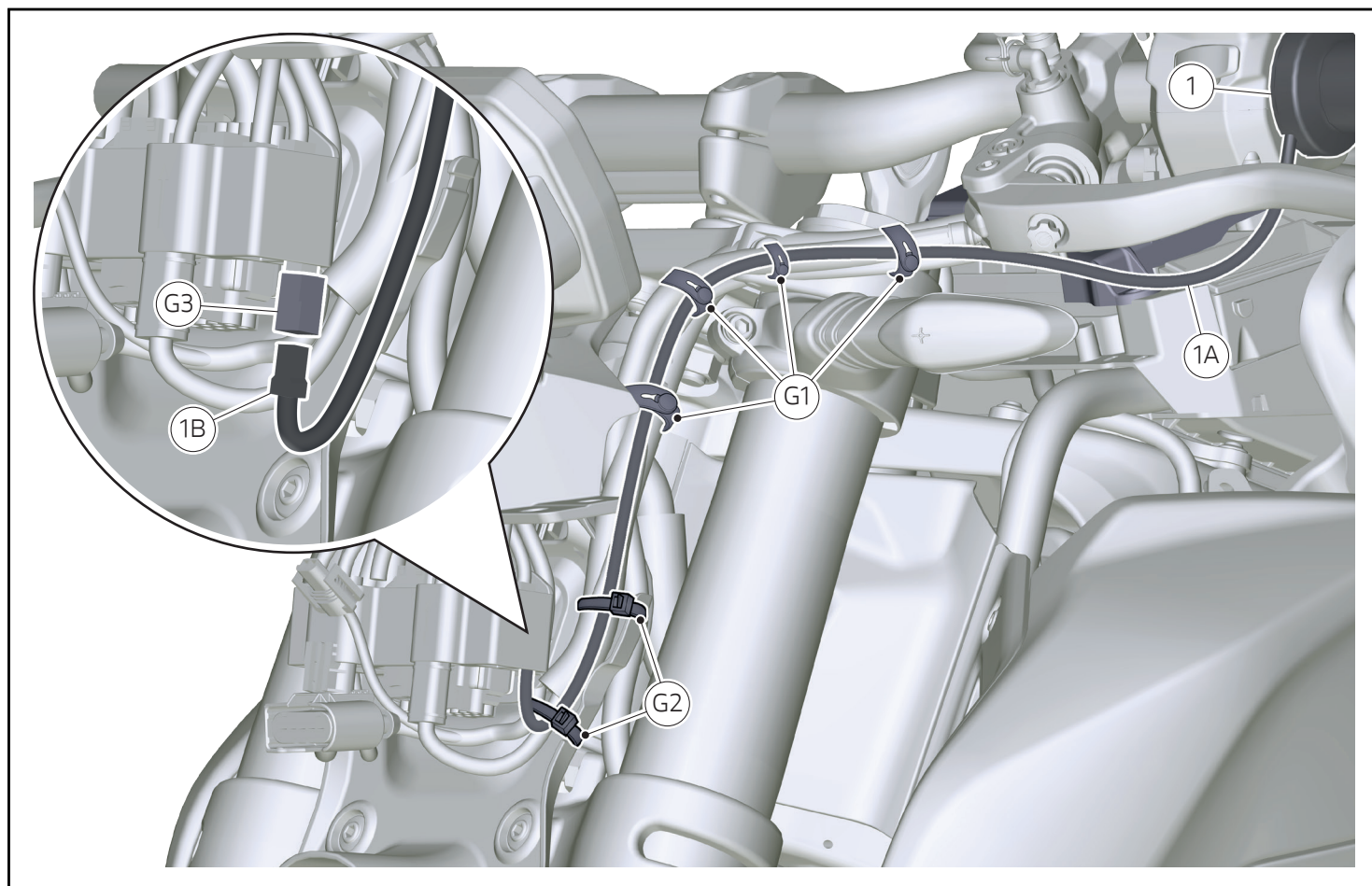
Montaggio manopola riscaldabile sinistra (Per modelli Streetfighter V2 MY25) (Per modelli Panigale V2 MY25)



Note

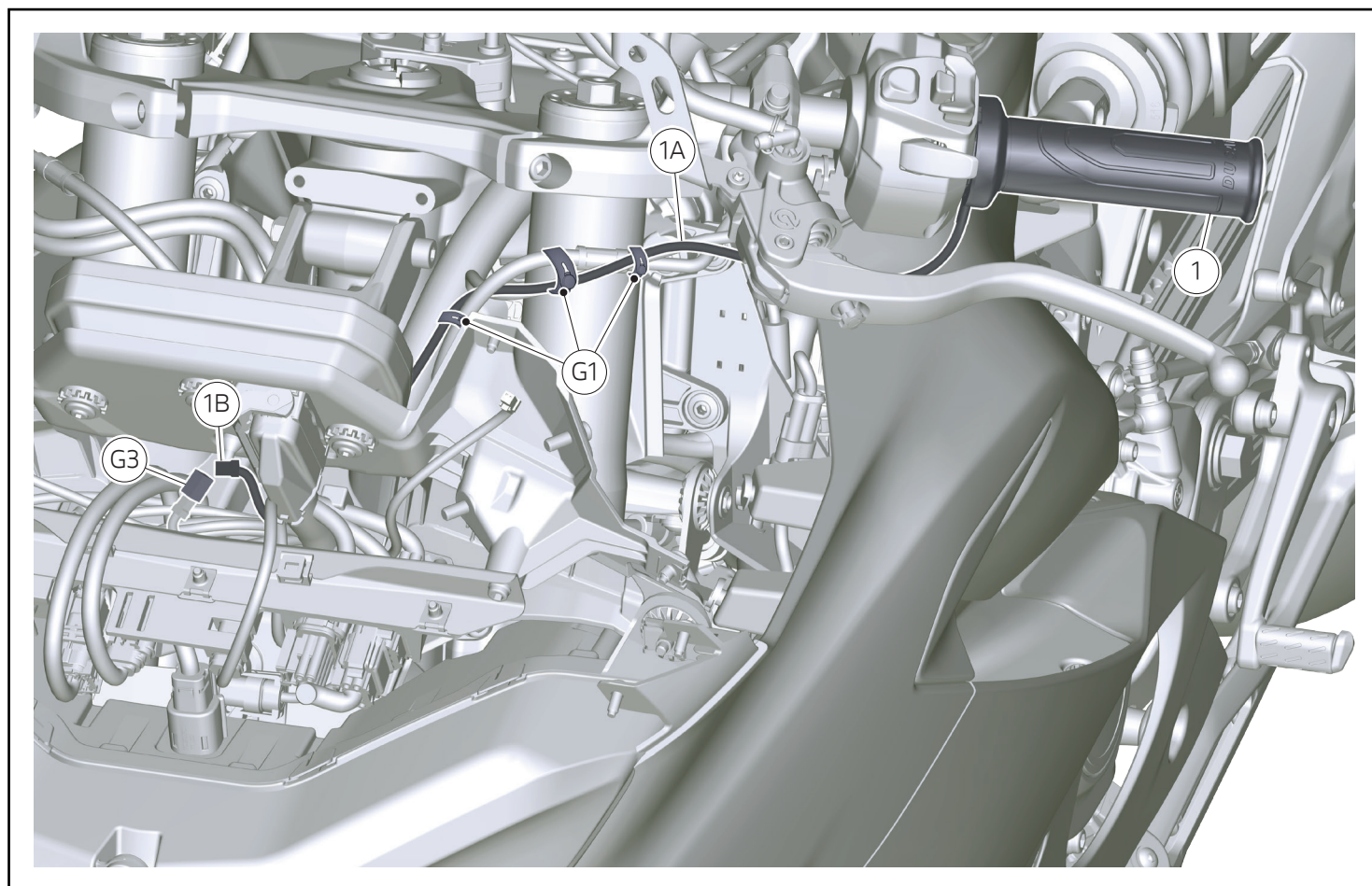
Per modelli Panigale V2 MY25 è necessario forare il manubrio con l'ausilio di una specifica dima, pertanto è necessario consultare l'istruzione specifica del Set Dima per montaggio manopole riscaldate.

- Procedere con idoneo strumento alla filettatura dei n.2 fori (G1).
- Infilare la manopola sinistra (1).
- Impuntare le n.2 viti (3).
- Serrare alla coppia indicata le n.2 viti (3).
- Posizionare il contrappeso sinistro (H).
- Serrare alla coppia indicata la vite (H1).



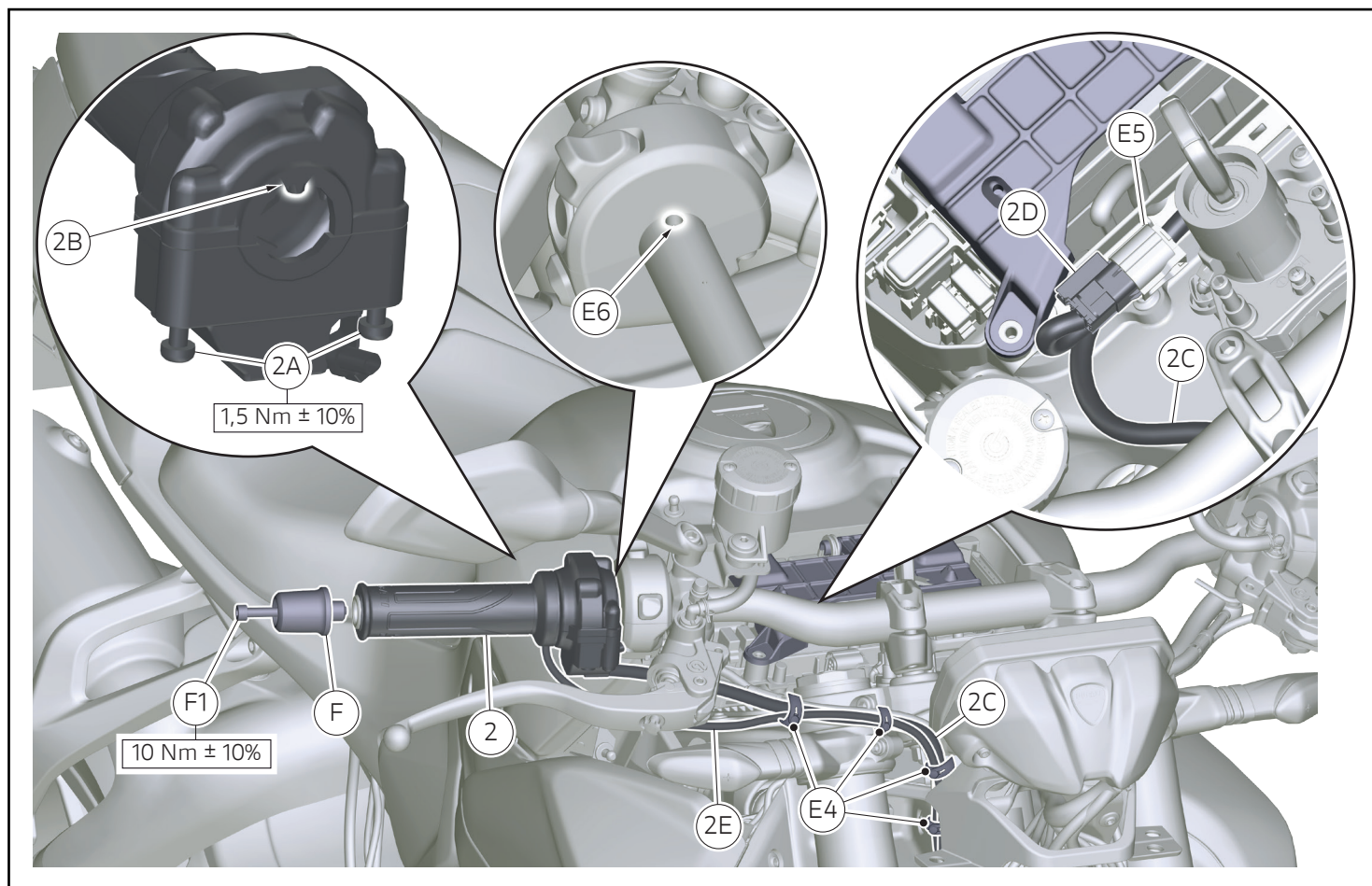
Connessione cavo manopola riscaldabile sinistra (Per modelli Streetfighter V2 MY25)

- Rimuovere temporaneamente le n.4 fascette in gomma (G1) e le n.2 fascette in nylon (G2).
- Posizionare il cavo (1A).
- Rimuovere il tappo (G3) e connettere il connettore (1B).
- Posizionare il connettore (1B) all'interno del supporto connettori.
- Rimontare le n.4 fascette in gomma (G1).
- Applicare le n.2 fascette in nylon (G2).



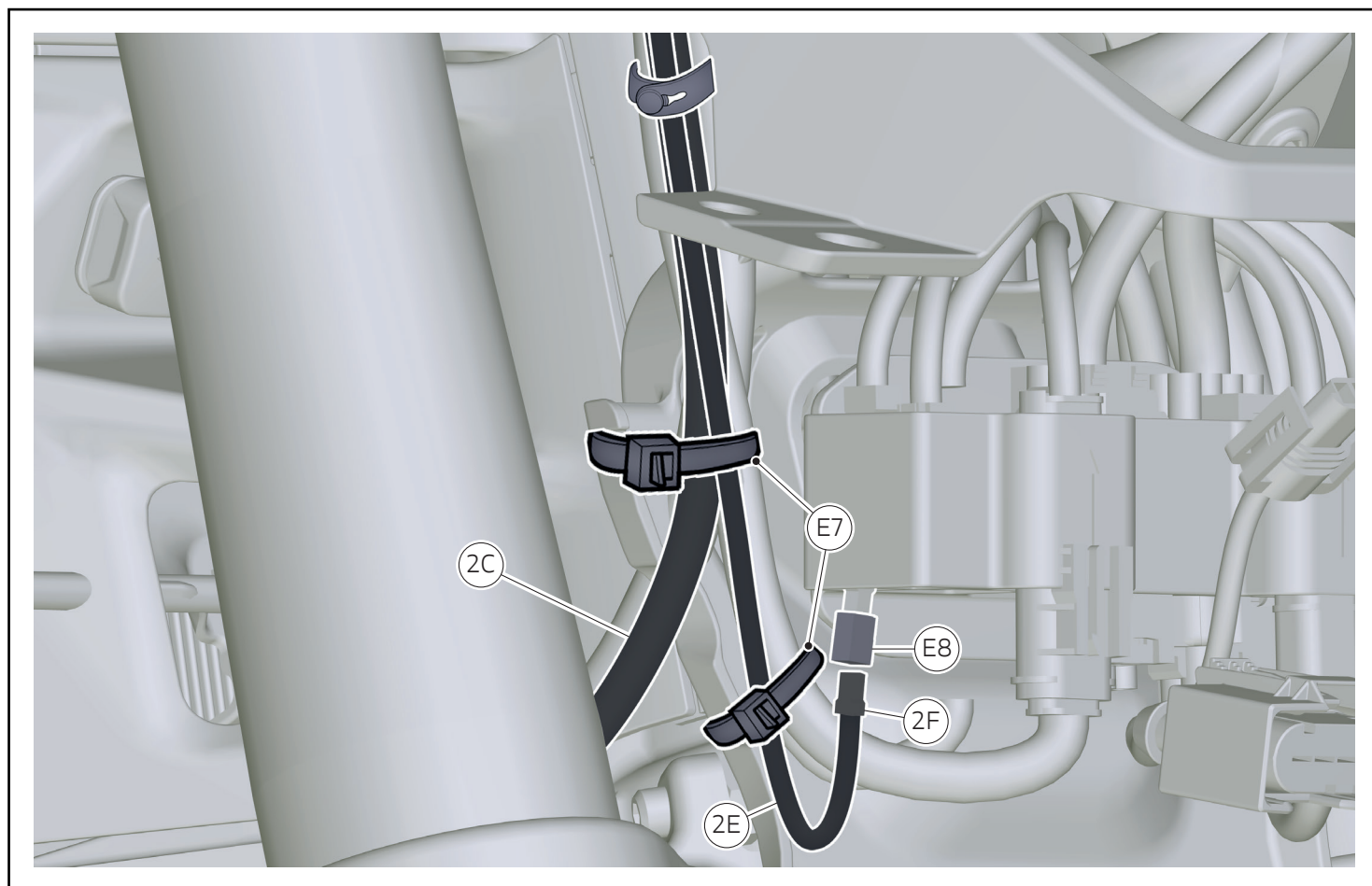
Connessione cavo manopola riscaldabile sinistra (Per modelli Panigale V2 MY25)

- Rimuovere temporaneamente le n.3 fascette in gomma (G1).
- Posizionare il cavo (1A).
- Rimuovere il tappo (G3) e connettere il connettore (1B).
- Rimontare le n.3 fascette in gomma (G1).

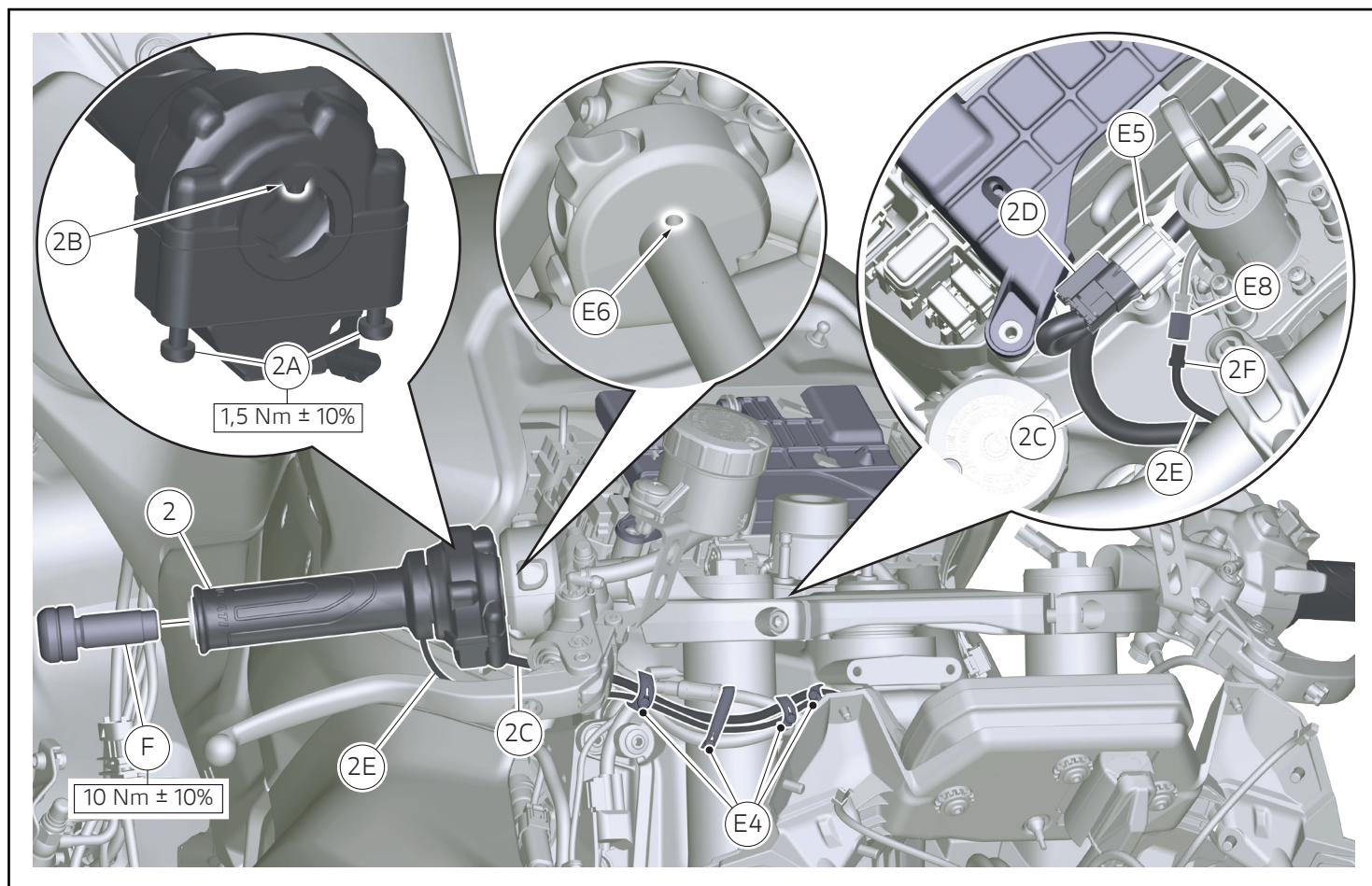


Montaggio comando gas riscaldabile (Per modelli Streetfighter V2 MY25)

- Svitare parzialmente le n.2 viti (2A).
- Infilare il comando gas (2) fino a far combaciare il perno (2B) nel foro (E6).
- Avvitare e serrare alla coppia indicata le n.2 viti (2A).
- Rimuovere temporaneamente le n.4 fascette in gomma (E4).
- Posizionare il cavo (2C) ed il cavo (2E).
- Rimontare le n.4 fascette in gomma (E4).
- Connettere il connettore (2D) al connettore (E5).
- Montare il contrappeso (F).
- Serrare alla coppia indicata la vite (F1).

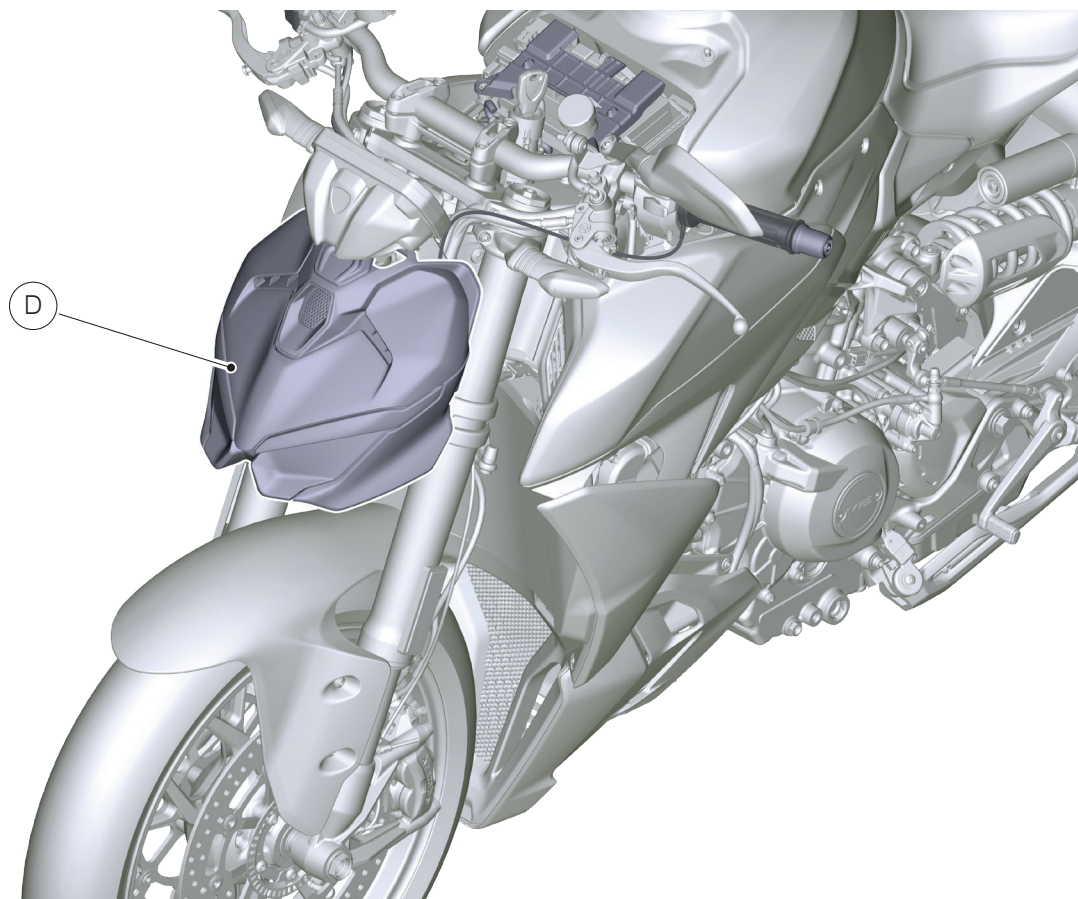


- Rimuovere le n.2 fascette in nylon (E7).
- Rimuovere il tappo (E8) e connettere il connettore (2F).
- Posizionare il connettore (2F) all'interno del supporto connettori.
- Applicare le n.2 fascette in nylon (E7).



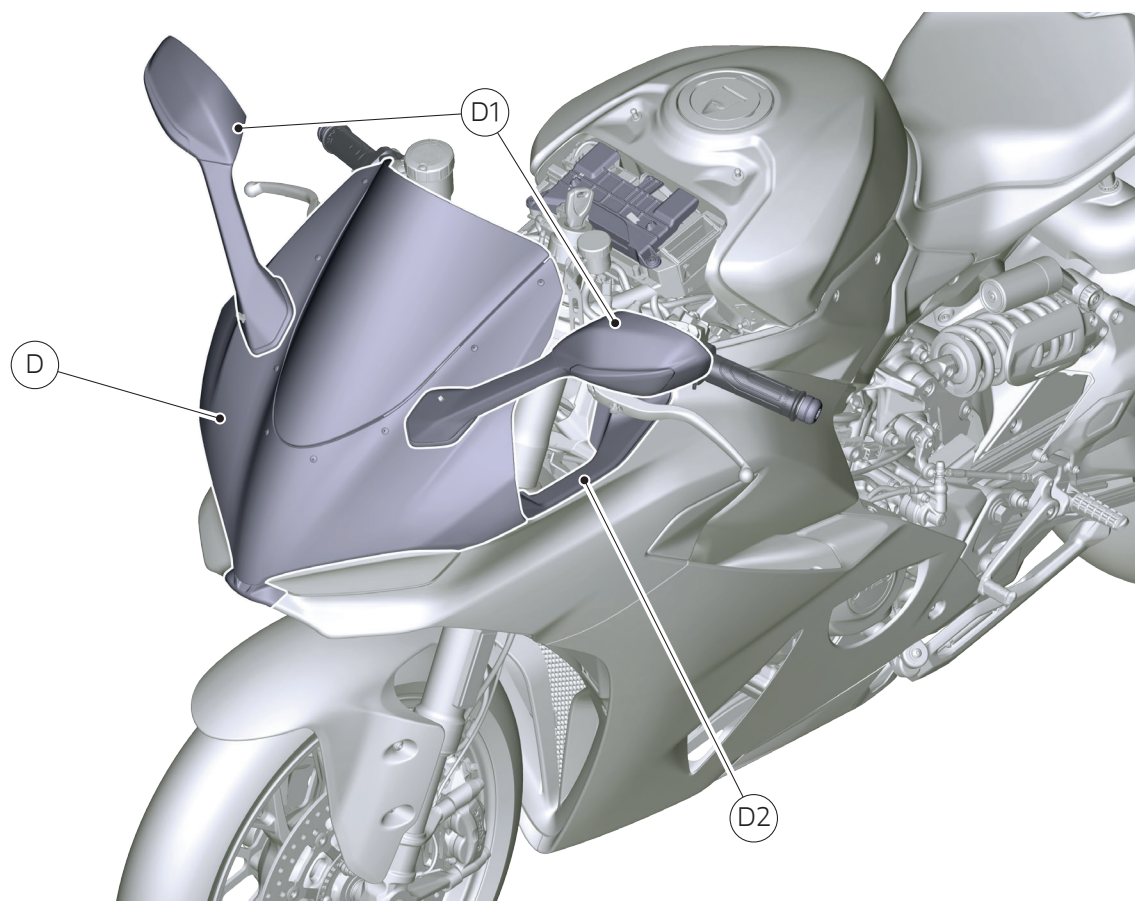
Montaggio comando gas riscaldabile (Per modelli Panigale V2 MY25)

- Svitare parzialmente le n.2 viti (2A).
- Infilare il comando gas (2) fino a far combaciare il perno (2B) nel foro (E6).
- Avvitare e serrare alla coppia indicata le n.2 viti (2A).
- Rimuovere temporaneamente le n.4 fascette in gomma (E4).
- Posizionare il cavo (2C) ed il cavo (2E).
- Rimontare le n.4 fascette in gomma (E4).
- Connettere il connettore (2D) al connettore (E5).
- Rimuovere il tappo (E8) e connettere il connettore (2F).
- Montare il contrappeso (F) e serrarlo alla coppia indicata.



Montaggio fanale anteriore (Per modelli Streetfighter V2 MY25)

- Per la procedura di montaggio del fanale anteriore (D) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Montaggio fanale anteriore".



Montaggio cupolino (Per modelli Panigale V2 MY25)

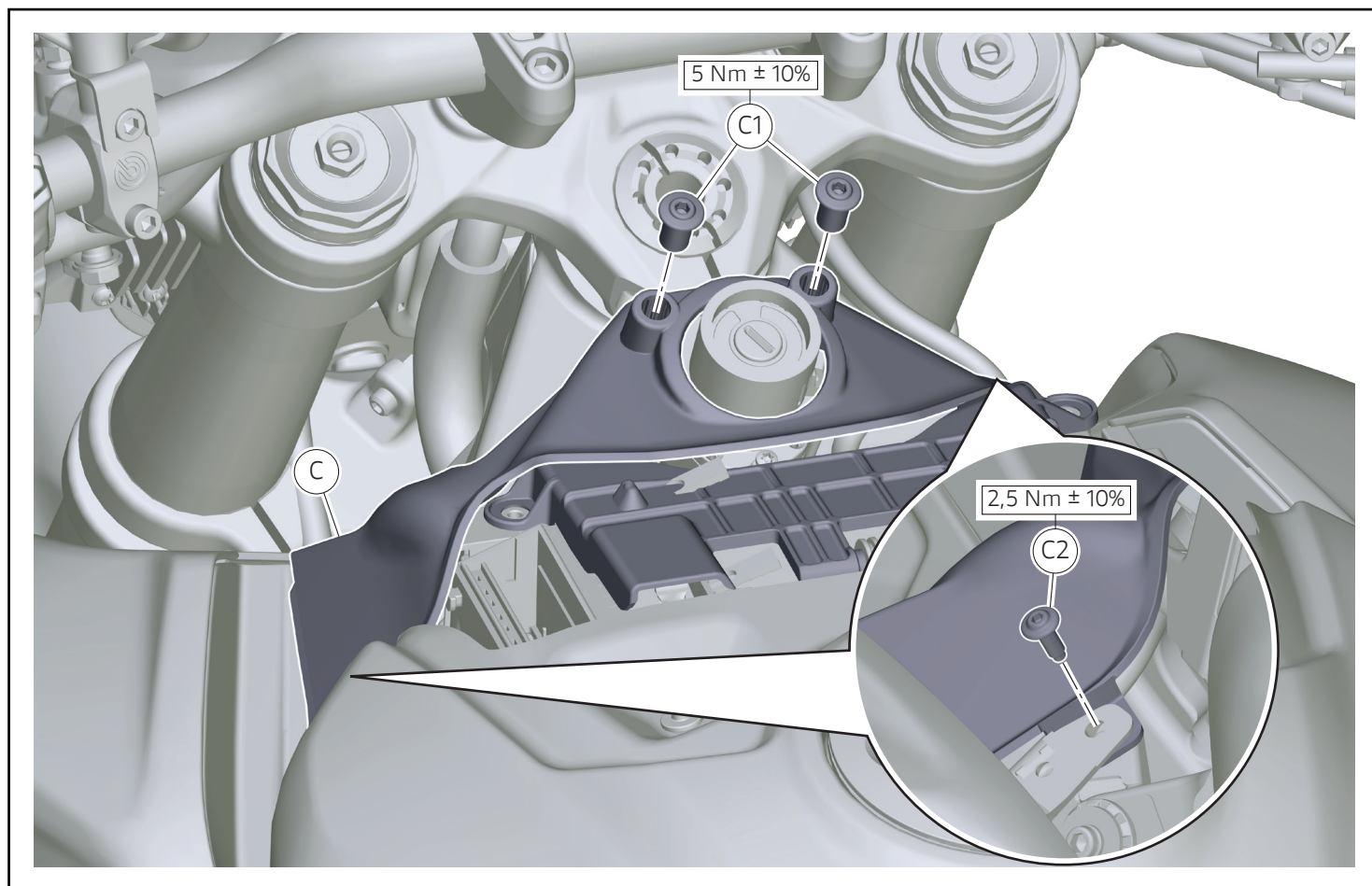
- Per la procedura di montaggio del cupolino (D) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Montaggio cupolino".

Montaggio specchietti retrovisori (Per modelli Panigale V2 MY25)

- Per la procedura di montaggio dei specchietti retrovisori (D1) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Montaggio specchietti retrovisori".

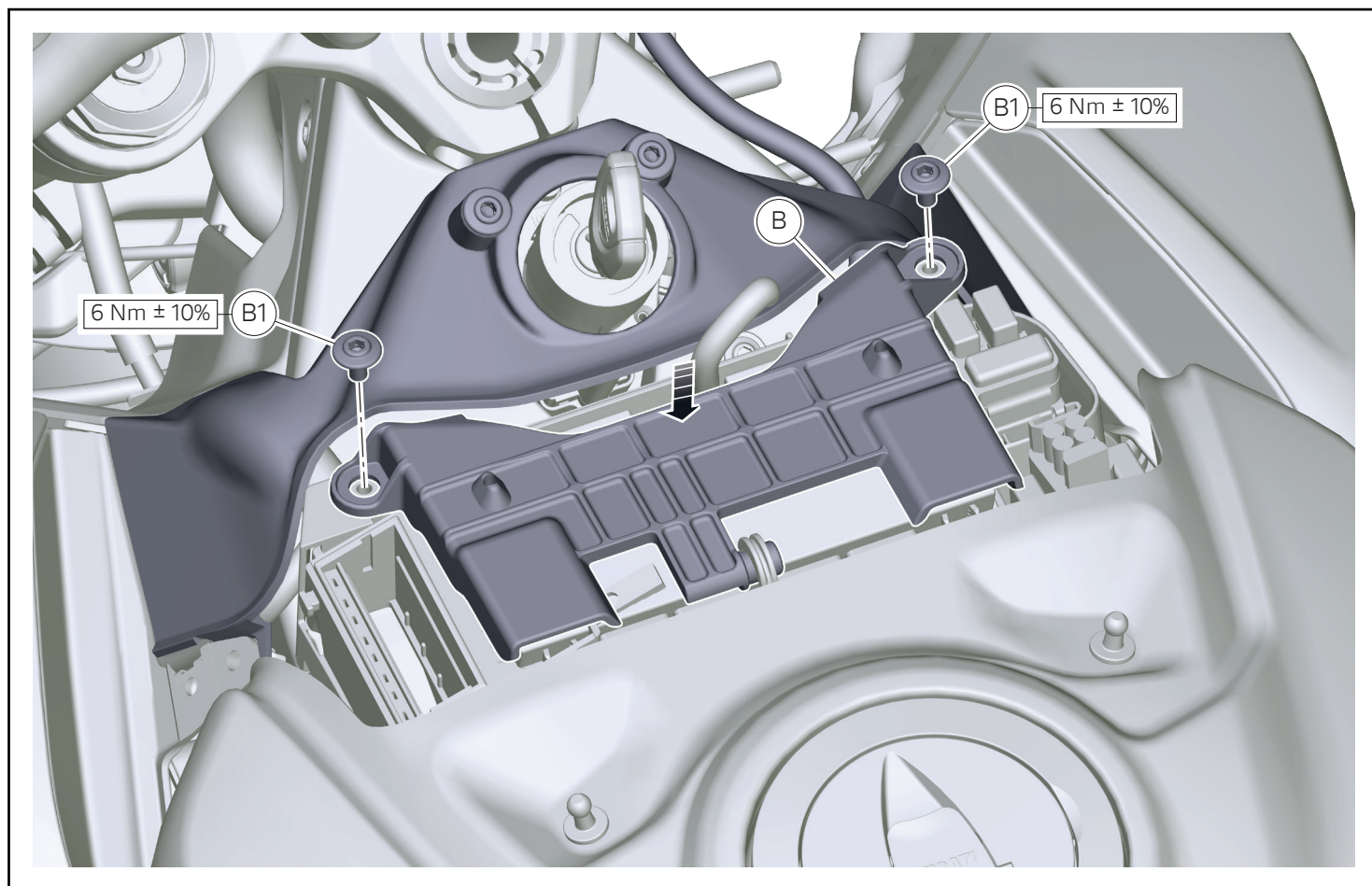
Montaggio plance (Per modelli Panigale V2 MY25)

- Per la procedura di montaggio delle plance (D2) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Montaggio plance".



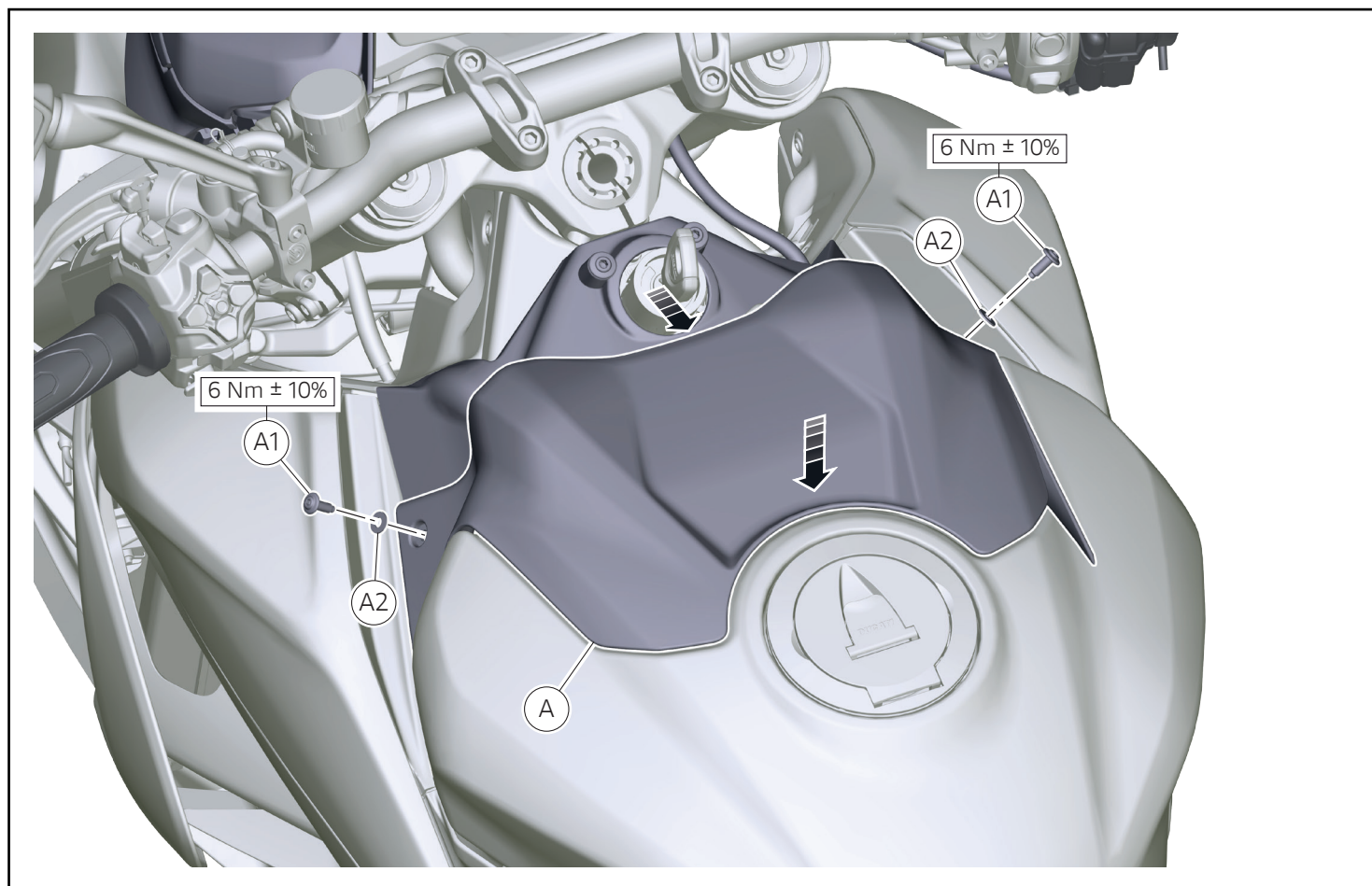
Montaggio cover blocco chiave
(Per modelli Streetfighter V2 MY25)
(Per modelli Panigale V2 MY25)

- Posizionare la cover blocco chiave (C).
- Impuntare i n.2 dadi speciali (C1).
- Impuntare le n.2 viti (C2).
- Serrare alla coppia indicata i n.2 dadi speciali (C1).
- Serrare alla coppia indicata le n.2 viti (C2).



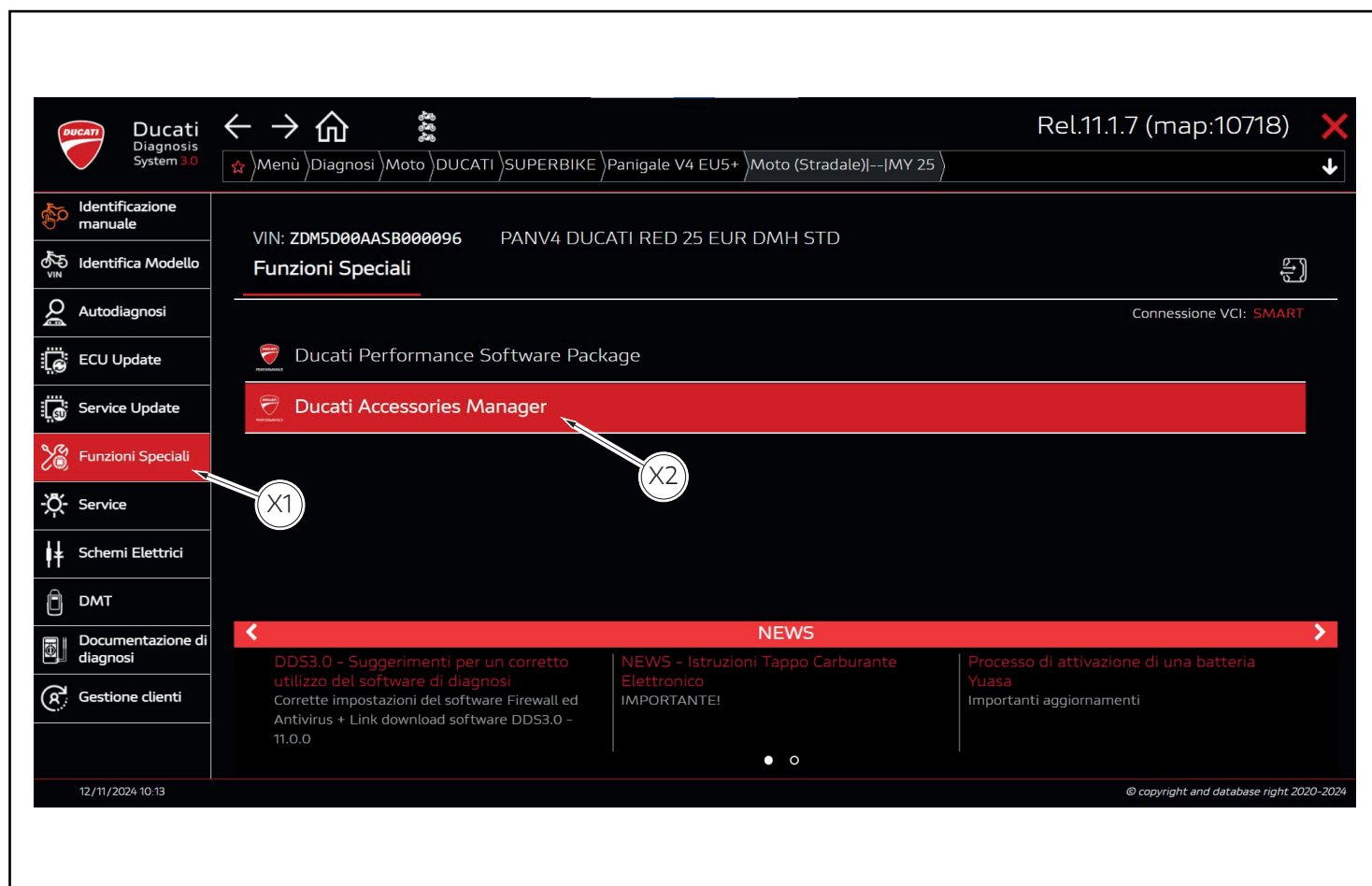
Riconnessione batteria
(Per modelli Streetfighter V2 MY25)
(Per modelli Panigale V2 MY25)

- Aprire la cover (B).
- Riconnettere i poli della batteria.
- Richiudere la cover (B).
- Impuntare le n.2 viti (B1).
- Serrare alla coppia indicata le n.2 viti (B1).



Montaggio cover batteria
(Per modelli Streetfighter V2 MY25)
(Per modelli Panigale V2 MY25)

- Posizionare la cover batteria (A).
- Infilare le n.2 rosette (A2) nelle n.2 viti (A1).
- Serrare alla coppia indicata le n.2 viti (A1).



Attivazione/Disattivazione



Attenzione

Collegare il mantentore di carica al motoveicolo in modo da effettuare la procedura senza sbalzi o cali di tensione.



Attenzione

Prima di proseguire con l'attivazione delle Manopole riscaldabili, è necessario verificare eventuali aggiornamenti del software.



Attenzione

Verificare che il nome del modello e il VIN (veichle identification number) corrispondano al veicolo scelto.

- Selezionare dal menù sulla sinistra la scheda "Funzioni Speciali" (X1).
- Selezionare la funzione "Ducati Accessories Manager" (X2).



Ducati Diagnosis System 3.0

Rel.11.1.7 (map:10718)

Menù > Diagnosi > Moto > DUCATI > SUPERBIKE > Panigale V4 EU5+ > Moto (Stradale) > MY 25

VIN: ZDM5D00AASB000096 PANV4 DUCATI RED 25 EUR DMH STD

Funzioni Speciali

Connessione VCI: SMART

Ducati Performance Software Package

Ducati Accessories Manager

Bike Configuration

NEWS

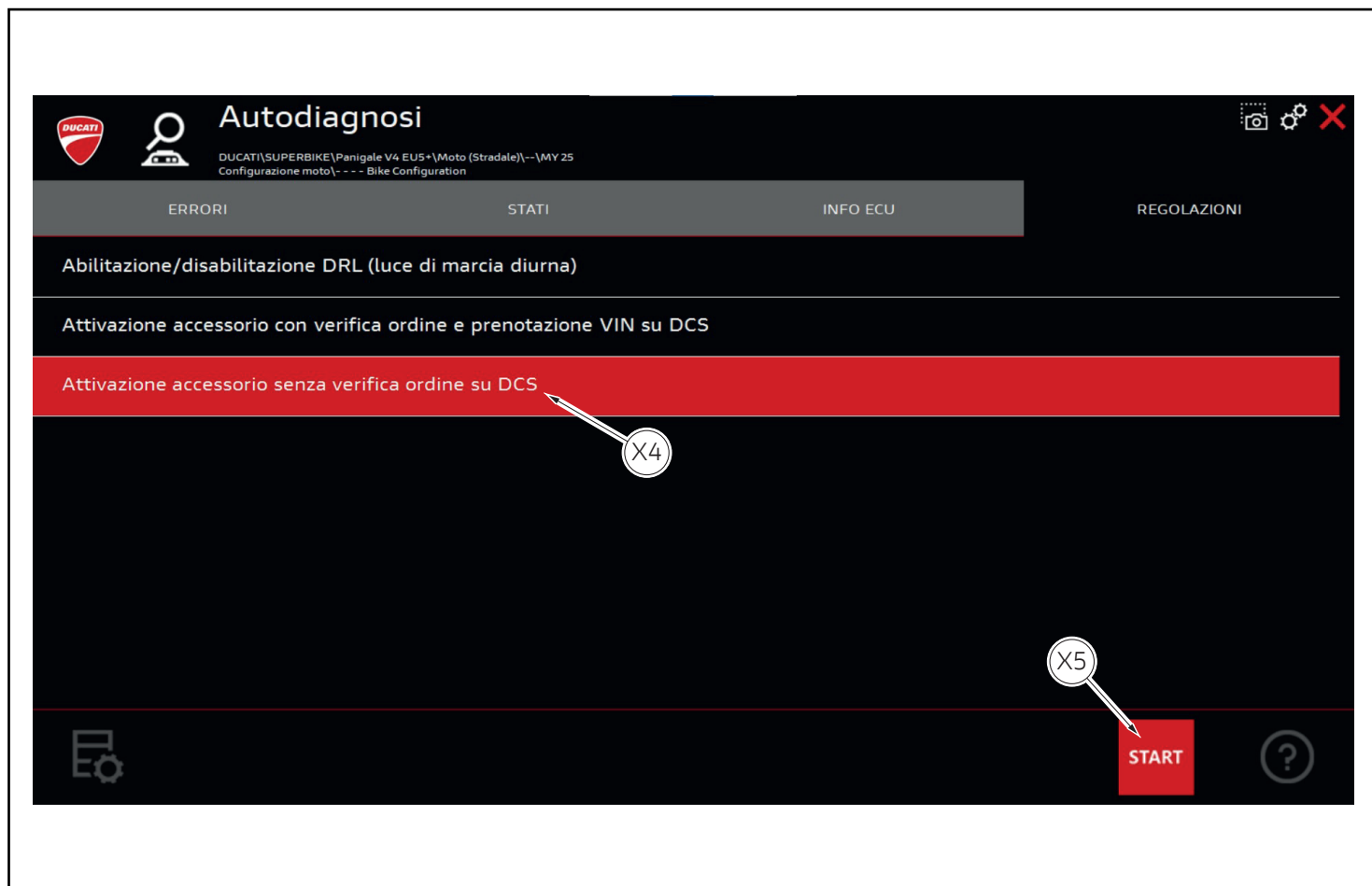
DDS3.0 - Suggerimenti per un corretto utilizzo del software di diagnosi
Corrette impostazioni del software Firewall ed Antivirus + Link download software DDS3.0 - 11.0.0

NEWS - Istruzioni Tappo Carburante Elettronico IMPORTANTE!

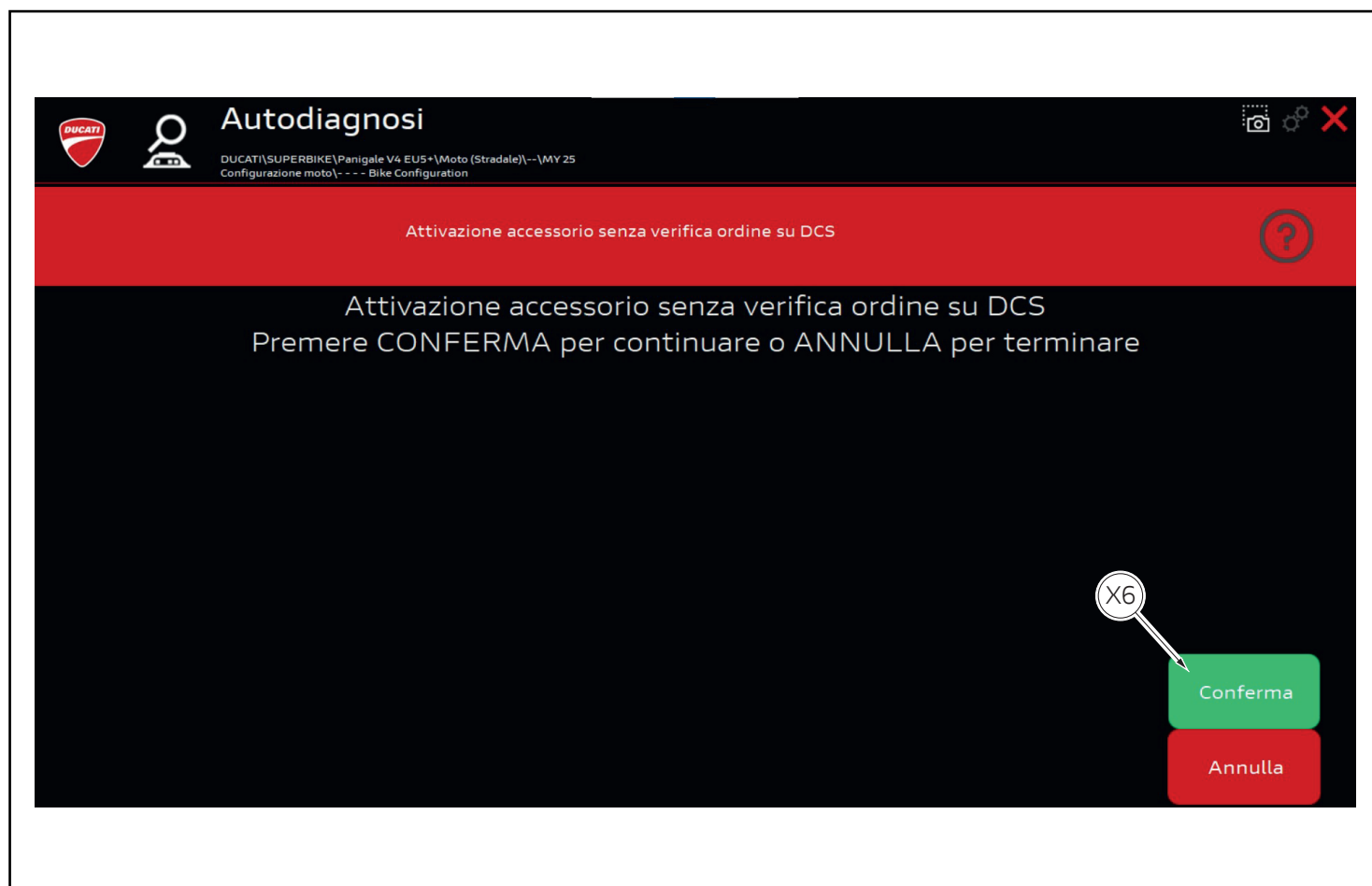
Processo di attivazione di una batteria Yuasa
Importanti aggiornamenti

12/11/2024 10:20 © copyright and database right 2020-2024

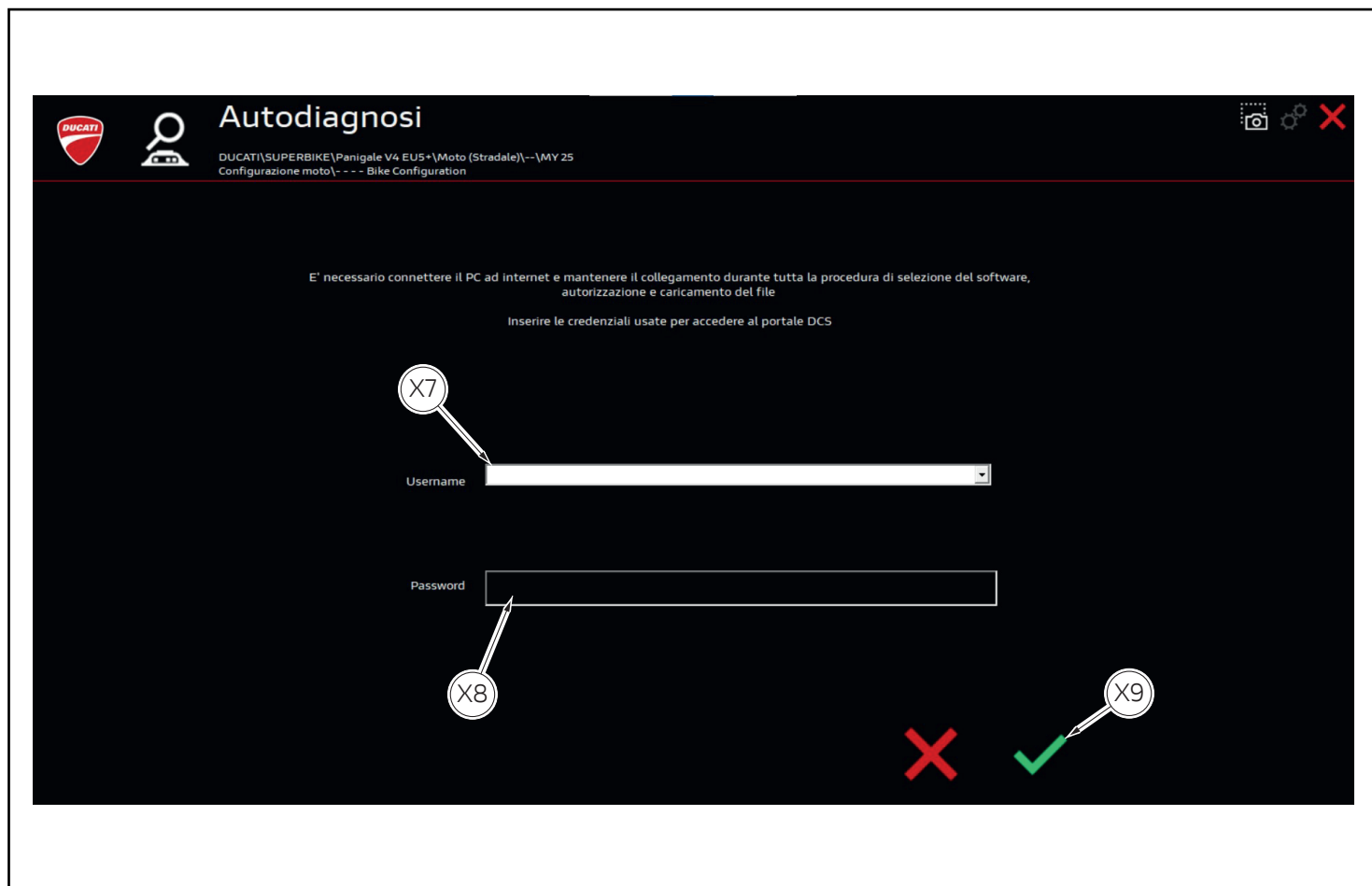
- Selezionare "Bike Configuration" (X3).



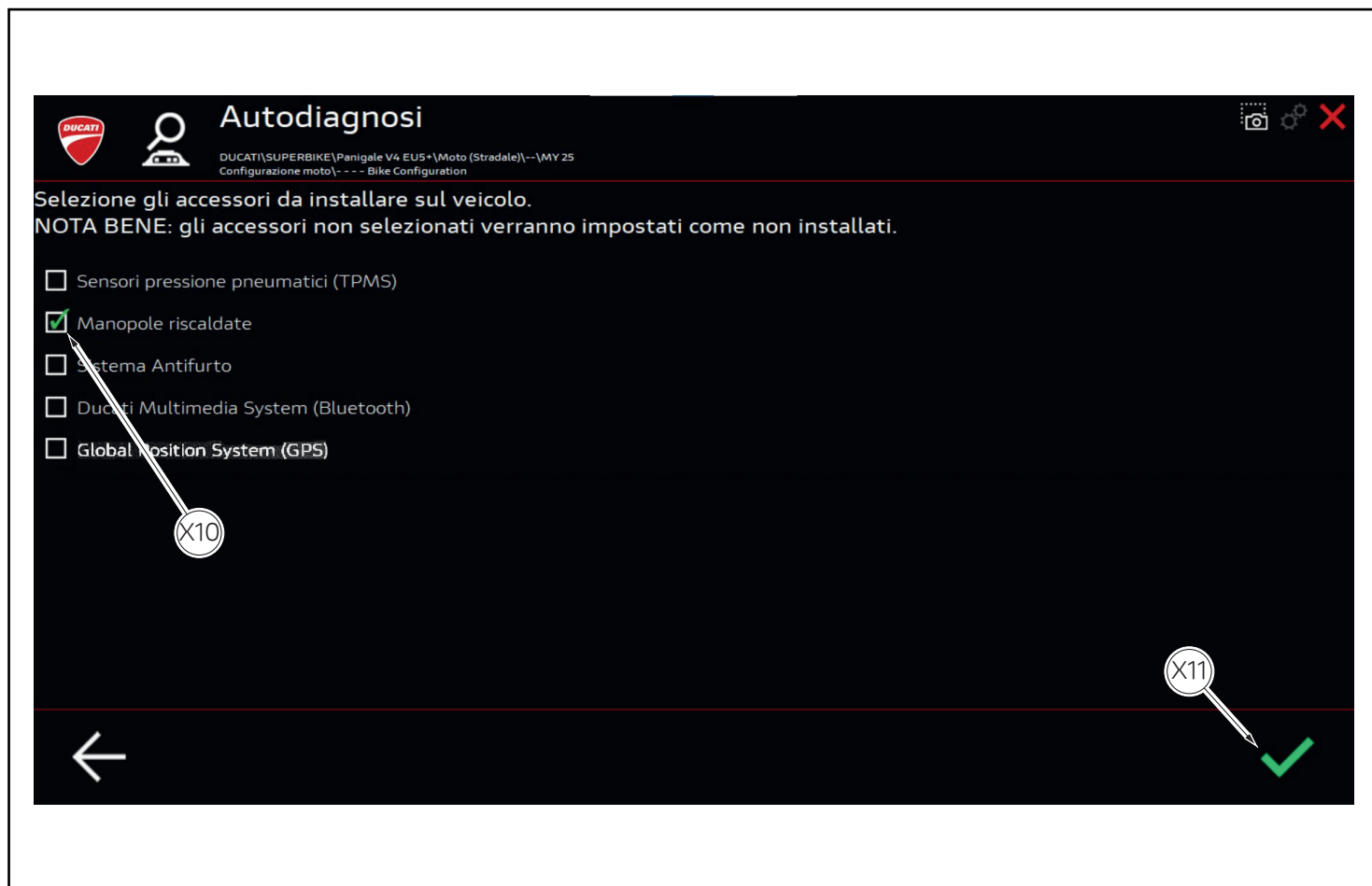
- Selezionare "Attivazione accessorio senza verifica ordine su DCS" (X4).
- Premere successivamente il pulsante "Start" (X5).



- Confermare la scelta selezionando il pulsante "Conferma" (X6).



- Immettere l'Username (X7).
- Immettere la Password (X8).
- Confermare premendo il pulsante (X9).



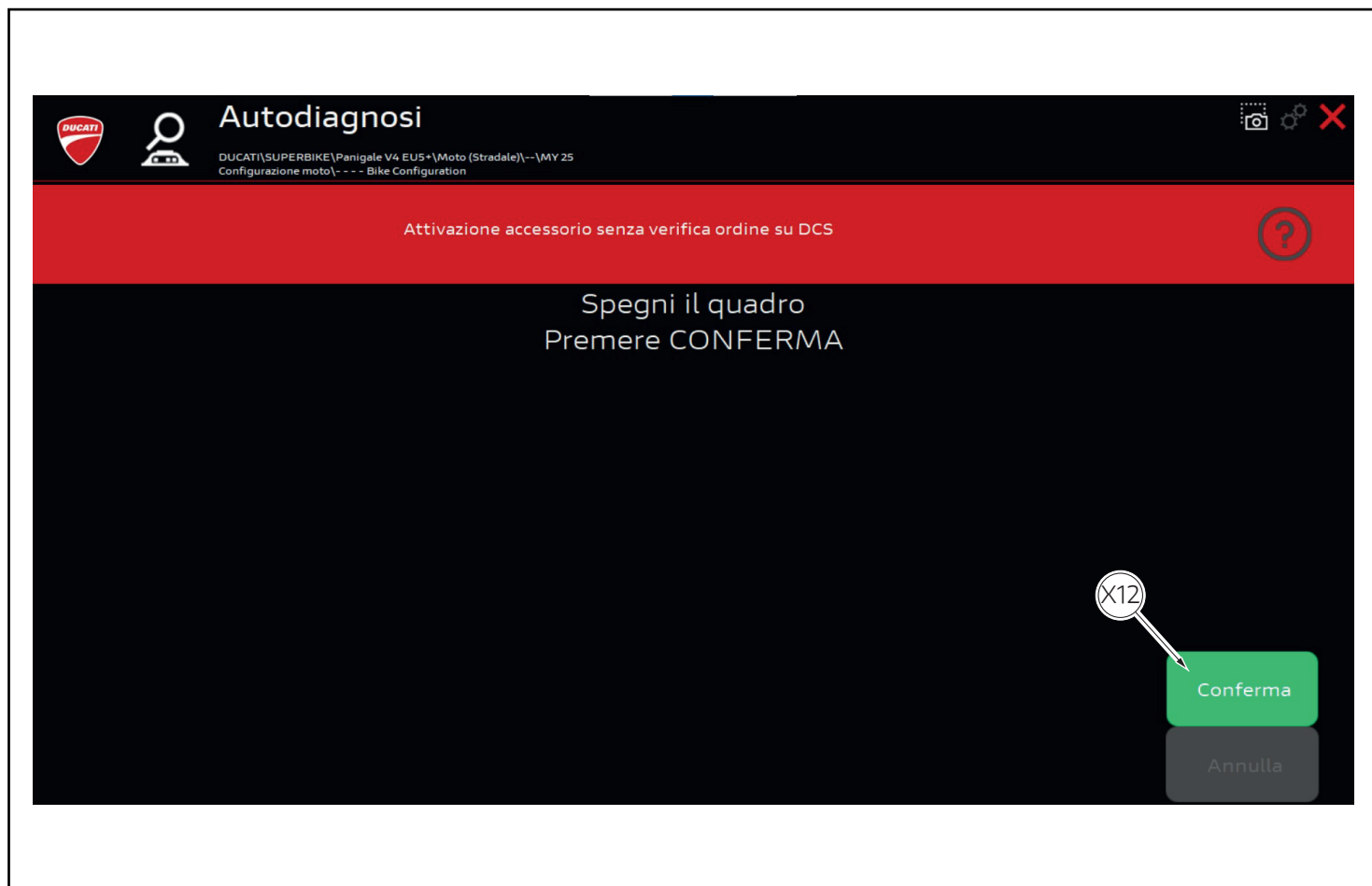
- Selezionare mettendo la spunta verde il "Manopole riscaldate" (X10).



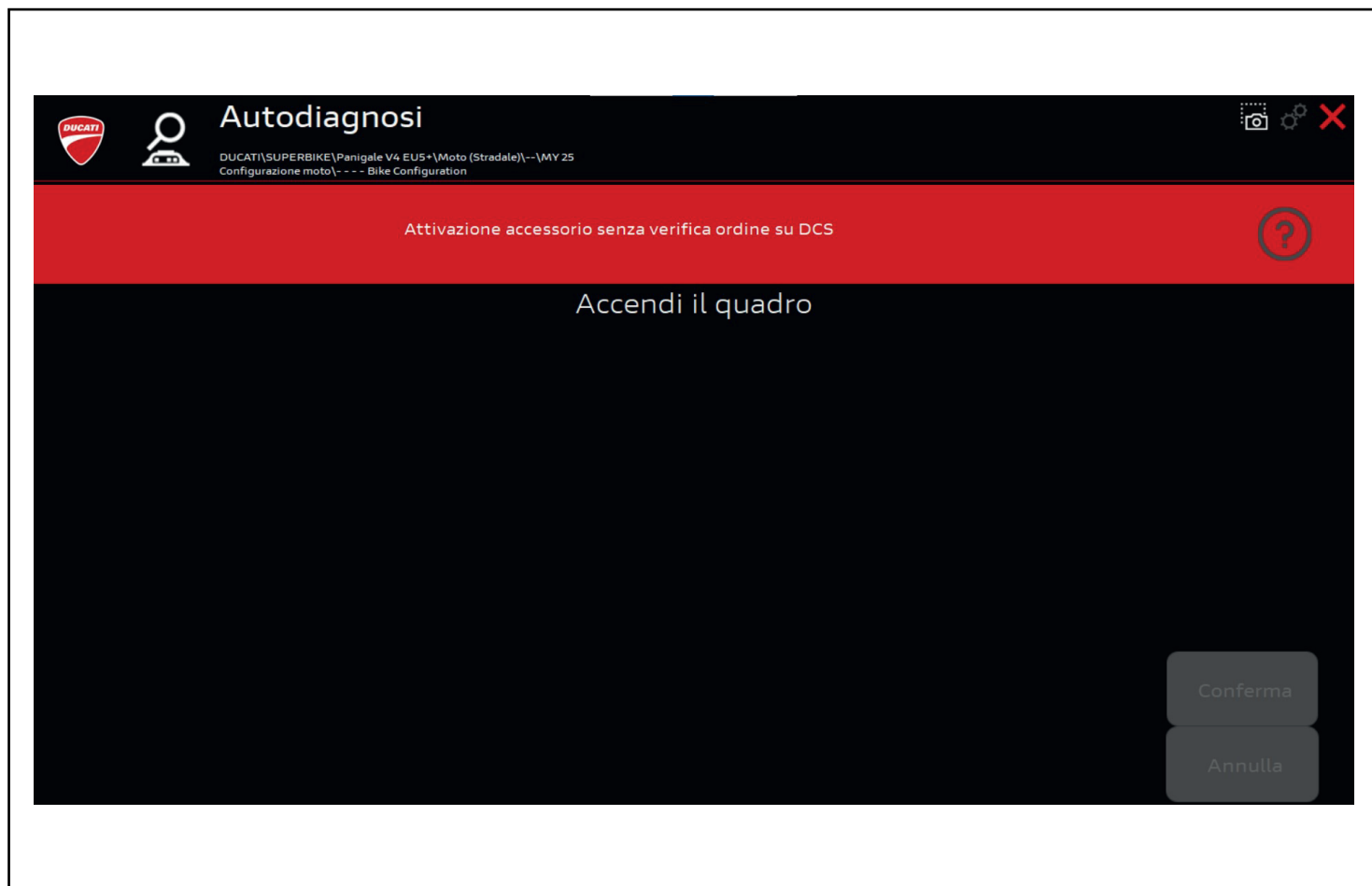
Importante

Non rimuovere eventuali spunte esistenti e non aggiungerne altre al di fuori dell'accessorio scelto.

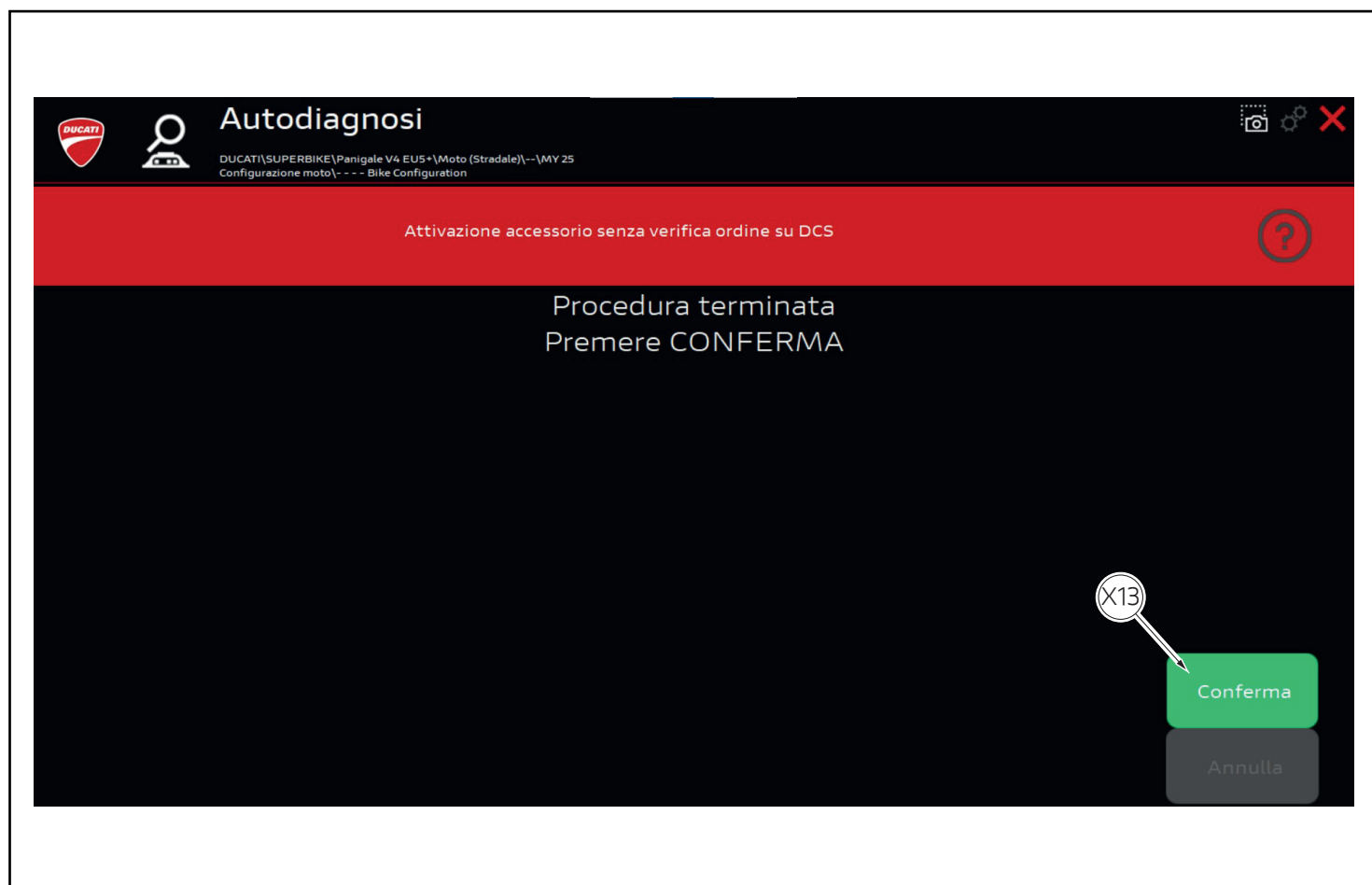
- Confermare la scelta con il pulsante (X11).



- Spegner il quadro strumenti.
- Premere il pulsante "Conferma" (X12).



- Accendere il quadro strumenti.



- Premere il pulsante "Conferma" (X13).

Note

レース専用部品 ご注文書

ご注文商品

1	P/N	商品名
2	P/N	商品名
3	P/N	商品名
4	P/N	商品名
5	P/N	商品名

お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

車台番号	ZDM	モデル名
お客様署名	ご注文日	

ドゥカティ正規ネットワーク店記入欄

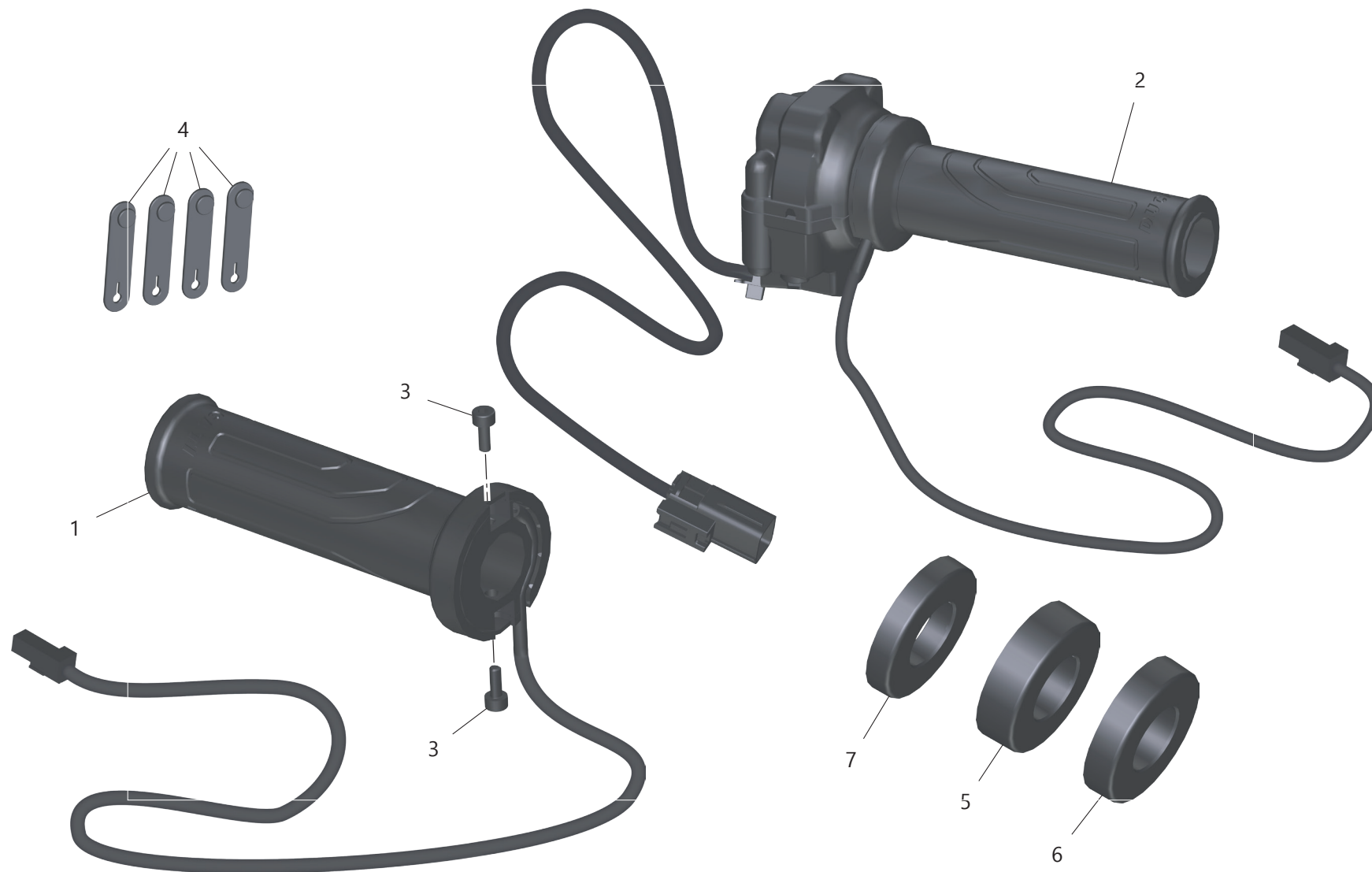
お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

販売店署名	販売日	年	月	日
-------	-----	---	---	---

販売店様へお願い

- 上記ご記入の上、弊社アフターセールス部までFAXしてください。FAX : 03 - 6692 - 1317
- 取り付け車両 1台に 1枚でご使用ください。

Manopole riscaldabili / Heated handgrips / Poignées chauffantes / Beheizte Lenkergriffe / Punhos aquecidos / 加热车握把 / Puños calefactados / ヒーテッドグリップ - 96680574A



Pos.	Cod.	Denominazione	Name	Dénomination	Bezeichnung	Denominação	名称	Denominación	名称	Q.ty
1	36140262B	Manopola sinistra	LH handgrip	Poignée gauche	Linker Lenkergriff	Punho da esquerda	左侧握把	Puño izquierdo	左グリップ	1
2	66040093B	Comando gas	Throttle control	Commande des gaz	Gasdrehgriff	Comando do acelerador	燃油控制器	Mando acelerador	スロットルグリップ	1
3	7791B781A	Vite speciale TCEI M4x10	Special hex socket cap head screw M4x10	Vis spéciale TCHC M4x10	Spezial-Zylinderschraube mit Innensechskant M4x10	Parafuso especial de cabeça cilíndrica com sextavado interno M4x10	圆柱头内六角螺钉 M4x10	Tornillo especial de cabeza cilíndrica con hexágono empotrado M4x10	凹型六角穴付きソケットヘッド専用スクリュー M4x10	2
4	74110551A	Fascetta in gomma L=39mm	Rubber tie L=39 mm	Collier en caoutchouc L=39 mm	Gummischelle L=39 mm	Braçadeira de borracha C=39mm	橡胶扎带 L=39mm	Abrazadera de goma L=39 mm	ラバーランプ L = 39mm	4
5	71316161A	Distanziatore manopola sinistra grande	LH handgrip large spacer	Grande entretoise poignée gauche	Großes Distanzstück linker Lenkergriff	Espaçador do punho da esquerda grande	左侧握把大号垫片	Separador puño izquierdo grande	左グリップスペーサー (大)	1
6	7131D051A	Distanziatore manopola sinistra medio	LH handgrip medium spacer	Entretoise moyenne poignée gauche	Mittleres Distanzstück linker Lenkergriff	Espaçador do punho da esquerda médio	左侧握把中号垫片	Separador puño izquierdo intermedio	左グリップスペーサー (中)	1
7	71316171A	Distanziale manopola sinistra piccolo	LH handgrip small spacer	Petite entretoise poignée gauche	Kleines Distanzstück linker Lenkergriff	Espaçador do punho da esquerda pequeno	左侧握把小号垫片	Separador puño izquierdo pequeño	左グリップスペーサー (小)	1